



DCY

Caricatore 200CX

(N° di serie 47001 -)

MANUALE DELL'OPERATORE

Caricatore 200CX
(versione europea)

OMW54419 EDIZIONE L9 (ITALIAN)

Industrias John Deere S.A. de C.V.

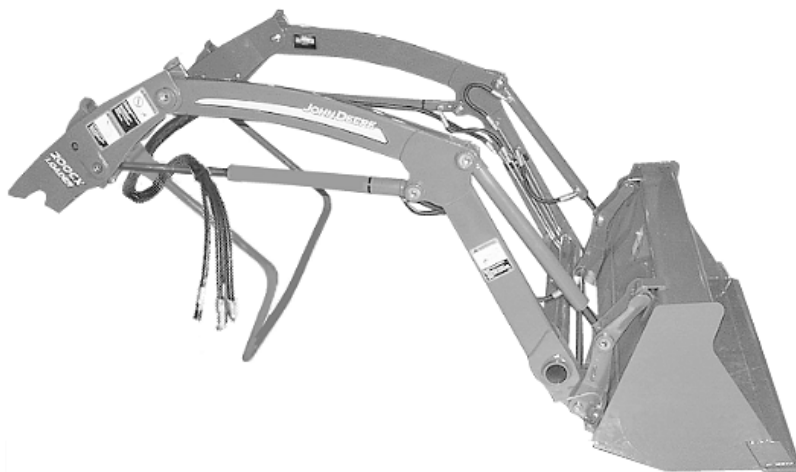
Versione europea
LITHO IN U.S.A.



OMW54419

Introduzione

Premessa



W09279 — UN—31JAN08

LEGGERE QUESTO MANUALE con attenzione per apprendere come usare la macchina e come effettuare la manutenzione in modo corretto. L'inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale potrebbe avere come conseguenza infortuni o danni all'equipaggiamento. Questo manuale e i segnali di sicurezza posti sulla macchina sono disponibili anche in altre lingue (rivolgersi al concessionario John Deere per l'ordinazione).

QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSIDERATO parte integrante della macchina e deve accompagnarla in caso di rivendita.

LE MISURE in questo manuale sono espresse sia in unità del sistema metrico decimale, sia in unità del sistema americano. Utilizzare solo i ricambi e la viteria corretti. I diversi tipi di viteria (metrica e in pollici) possono richiedere l'uso di diverse chiavi compatibili.

LATO DESTRO E LATO SINISTRO si intendono guardando nella direzione di spostamento dell'attrezzatura durante l'avanzamento.

ANNOTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (P.I.N.) nella sezione relativa alle specifiche o ai numeri di identificazione. Annotare accuratamente tutti i numeri per facilitare il riconoscimento della macchina in caso di furto. Questi vengono richiesti anche dal concessionario per l'ordinazione dei ricambi. Conservare i numeri di identificazione in un luogo sicuro e non nella macchina.

PRIMA DI CONSEGNARE LA MACCHINA, il concessionario ha effettuato un'ispezione di preconsegna.

QUESTO CARICATORE È STATO PROGETTATO ESCLUSIVAMENTE per normali operazioni agricole o similari ("USO PREVISTO"). Un impiego diverso è da considerarsi come "uso non conforme alla destinazione". La casa costruttrice declina qualsiasi responsabilità per danni o incidenti risultanti da un uso improprio; i rischi saranno a carico esclusivo dell'utente. Nell'ambito dell'uso previsto costituisce inoltre un elemento essenziale l'osservanza scrupolosa delle modalità di uso, manutenzione e riparazione specificate dalla casa costruttrice.

QUESTO CARICATORE DEVE ESSERE UTILIZZATO, sottoposto a manutenzione e riparato solo da personale che ne conosce le caratteristiche particolari e le norme di sicurezza applicabili (prevenzione degli infortuni). Le norme sulla prevenzione degli infortuni, tutte le norme generali di sicurezza, di medicina del lavoro e le normative della circolazione stradale devono essere sempre osservate. Tutte le modifiche arbitrarie apportate a questo caricatore sollevano la casa costruttrice da ogni responsabilità per qualsiasi danno o incidente.

A chiunque abbia acquistato una macchina usata si consiglia di contattare il concessionario John Deere di zona per comunicare il numero di serie del veicolo. Ciò consente a John Deere di informare il nuovo possessore in merito a miglioramenti del prodotto o ad altre informazioni.

OUO6038,0001E4B -39-09NOV09-1/1

Documentazione del concessionario

Nome proprietario _____ Data vendita _____
 Indirizzo _____ Modello _____
 Località _____ Numero di serie _____
 Stato/Prov. _____ CAP _____

OUO1078,000002D -39-01FEB08-1/1

Prima della consegna

Dopo il montaggio completo del caricatore accertarsi che sia in buone condizioni di esercizio prima di consegnarlo al cliente. La seguente lista di controllo è un promemoria degli aspetti importanti da controllare. Fare un segno di spunta su tutte le voci della lista considerate soddisfacenti o messe a punto.

- ☐ Il caricatore è stato assemblato correttamente.
- ☐ **La viteria del telaio di montaggio è serrata alla coppia di serraggio corretta.**
- ☐ Il trattore ha una zavorra adeguata.
- ☐ La carreggiata delle ruote è regolata correttamente.
- ☐ Il caricatore è stato lubrificato.
- ☐ Il caricatore risponde correttamente ai comandi.

- ☐ I collegamenti idraulici non presentano perdite.
- ☐ Il livello dell'olio della trasmissione/olio idraulico è giusto.
- ☐ Tutte le etichette sono leggibili e applicate al loro posto.
- ☐ Sono stati riverniciati eventuali punti graffiati.
- ☐ I tubi non toccano spigoli vivi né sono sospesi troppo in basso sotto al trattore.
- ☐ Questo caricatore è stato esaminato e sottoposto a controlli. Per quanto in mia conoscenza esso è pronto per la consegna al cliente.

(Data allestimento) _____

(Firma) _____

OUO1078,0000030 -39-05OCT06-1/1

Consegna

La seguente lista di controllo rappresenta un promemoria di informazioni molto importanti che devono essere fornite al cliente al momento della consegna del caricatore. Fare un segno di spunta su tutte le voci della lista adeguatamente spiegate al cliente.

- ☐ Garanzia John Deere.
- ☐ Funzionamento e manutenzione sicuri e corretti.
- ☐ Ispezioni giornaliere e periodiche.
- ☐ Manutenzione regolare e corretta della macchina, **incluso il serraggio della viteria del telaio di montaggio del caricatore, dei perni di articolazione e dei ganci/staffe delle zavorre dopo le prime 10 ore di funzionamento e ogni 50 ore.**
- ☐ Comandi e uso del caricatore. (NOTA: comando a leva singola per la funzione di SCARICO RAPIDO.)
- ☐ Consegna del manuale dell'operatore al cliente e invito a leggerlo tutto.
- ☐ Raccomandazione al cliente di osservare le misure di sicurezza per l'uso del caricatore.
- ☐ Passare in rassegna le informazioni sulla procedura di preparazione del caricatore.

- ☐ Passare in rassegna le procedure raccomandate per l'attacco e il distacco delle attrezzature dal trattore.
- ☐ Informazioni raccomandate per il trasporto.
- ☐ Passare in rassegna il funzionamento del caricatore.
- ☐ Rammentare al cliente tutte le attrezzature opzionali offerte per questa macchina.
- ☐ Lubrificanti prescritti.
- ☐ Passare in rassegna gli intervalli di manutenzione e i punti di lubrificazione.
- ☐ Passare in rassegna tutte le regolazioni.
- ☐ Rimessaggio/parcheggio prescritto della macchina.
- ☐ Invitare il cliente a registrare il numero di serie della macchina nella sezione Introduzione.
- ☐ Ricambi e manutenzione John Deere.
- ☐ Staccare e archiviare questa pagina.

(Data di consegna) _____

(Firma) _____

OUO6038,0001D92 -39-14FEB08-1/1

Dopo la vendita

Si consiglia di controllare le seguenti voci dopo ca. 50 ore di esercizio del caricatore.

☐ Esaminare l'intera macchina per individuare eventuali viti mancanti o allentate. **La viteria del telaio di montaggio è stretta con una coppia di serraggio giusta.**

☐ Controllare se ci sono pezzi rotti o danneggiati. Riparare secondo necessità.

☐ Le etichette sono intatte e leggibili.

☐ Informare il cliente dell'esistenza di eventuali attrezzature speciali che migliorerebbero la qualità del suo lavoro.

☐ Chiedere al cliente se è soddisfatto delle prestazioni della macchina.

☐ Far funzionare il caricatore per vedere se funziona correttamente.

☐ I tubi idraulici sono posati correttamente e i collegamenti non presentano perdite.

☐ Il livello dell'olio della trasmissione/olio idraulico è corretto.

☐ Passare in rassegna l'intero manuale dell'operatore insieme al cliente e sottolineare l'importanza di una lubrificazione adeguata e regolare e delle misure di sicurezza.

(Data del controllo)_____

(Firma)_____

OUO6038,0001D93 -39-01FEB08-1/1

Registrazione del numero di identificazione prodotto

Ciascuna macchina è dotata di una targhetta di identificazione. Le lettere e i numeri identificano un componente o un gruppo. TUTTI questi caratteri servono per l'ordinazione dei pezzi o per l'identificazione di una macchina per qualsiasi programma di supporto John Deere. Per l'ordinazione dei ricambi, indicare sempre il modello e il numero di serie indicato sulla targhetta. Ciò permette al concessionario John Deere di offrire un servizio puntuale ed efficiente. In caso di furto del caricatore, questi dati sono utilizzati dalle forze dell'ordine per rintracciare il mezzo.

La targhetta con il numero di serie del caricatore è disposta sul lato interno del braccio sulla sinistra.

Annotare il numero di serie nello spazio apposito.

La targhetta include anche le informazioni del marchio CE, ossia indica che il caricatore è conforme ai requisiti fissati dalla vigente Direttiva Macchine 2006/42/CE.



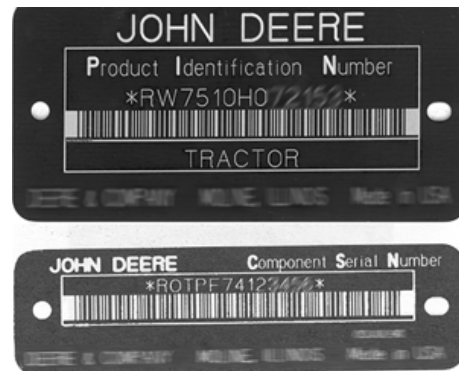
W20556—UN—09NOV09

Numero di serie:

OUC6038,0001E4C -39-20NOV09-1/1

Documentazione di proprietà

1. Tenere un elenco aggiornato dei numeri di serie di tutti i prodotti e componenti, e conservarlo in un luogo sicuro.
2. Verificare periodicamente che le targhette di identificazione non siano state rimosse. In caso di manomissione, rivolgersi alle forze dell'ordine e richiedere un duplicato della targhetta manomessa.
3. Altre operazioni possibili:
 - Contrassegnare la macchina con un proprio sistema di numerazione
 - Scattare foto a colori da varie angolazioni della macchina

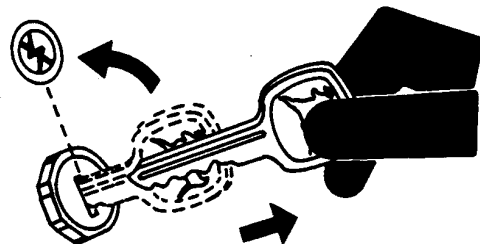


TS1680—UN—08DEC03

DX,SECURE1 -39-18NOV03-1/1

Sicurezza contro le effrazioni

1. Installare dei dispositivi antivandalismo.
2. Durante il rimessaggio della macchina:
 - Abbassare a terra l'attrezzatura
 - Posizionare le ruote nella posizione il più possibile allargata, in modo da rendere difficile l'eventuale caricamento
 - Rimuovere chiavi e batterie
3. Se la macchina viene parcheggiata in un luogo chiuso, posizionare una grossa attrezzatura davanti all'uscita e chiudere a chiave l'edificio.
4. Se la macchina viene parcheggiata all'esterno, posizionarla in un luogo ben illuminato e recintato.
5. Prestare attenzione ad eventuali movimenti sospetti e, in caso di furto, fare denuncia immediata alle forze dell'ordine.



6. In caso di perdite informare il concessionario John Deere.

TS230—UN—24MAY99

DX,SECURE2 -39-18NOV03-1/1

Indice generale

	Pagina
Sicurezza	05- 1
Segnali di sicurezza	
Sostituzione dei segnali di sicurezza	10- 1
Ubicazione delle etichette per la sicurezza CE	10- 2
Ubicazione dei segnali per la sicurezza	10- 3
Preparazione del trattore	
Trattori approvati	15- 1
Uso del telaio di protezione per ribaltamento (ROPS)	15- 1
Mantenere correttamente installato il telaio protezione ribaltamento	15- 1
Rimozione dei pesi anteriori	15- 2
Pneumatici anteriori approvati	15- 2
Gonfiaggio dei pneumatici anteriori	15- 2
Regolazione della carreggiata anteriore	15- 3
Controllo della bulloneria delle ruote anteriori ..	15- 3
Pneumatici posteriori approvati	15- 3
Selezione della carreggiata posteriore	15- 3
Zavorra minima richiesta per il trattore	15- 4
Aggiunta di zavorra alle ruote posteriori	15- 4
Installazione delle boccole della spina del sollevatore sulla scatola di zavorramento per l'attacco rapido di Categoria 1	15- 4
Fissaggio della scatola di zavorramento Attacco a tre punti	15- 5
Attacco rapido	15- 6
Aggiunta di zavorra all'attacco a tre punti	15- 7
Distacco del caricatore	
Smontaggio della scatola di zavorramento	20- 1
Distacco del caricatore	20- 2
Attacco del caricatore	
Preparazione per l'attacco del caricatore	25- 1
Attacco del caricatore	25- 1
Controllo del funzionamento del caricatore	25- 5
Trasporto	
Trasporto di carichi	30- 1
Nessun passeggero non autorizzato a bordo	30- 1
Guida su strade pubbliche	30- 2

Funzionamento del caricatore

Controlli preliminari al funzionamento	35- 1
Utilizzo della scatola di zavorramento	35- 1
Prevenzione degli infortuni causati dal ribaltamento	35- 2
Non movimentare balle rotonde o quadrate di grandi dimensioni	35- 2
Uso dell'indicatore del livellamento della benna	35- 2
Livellamento e scrostamento a marcia avanti ..	35- 3
Livellamento in retromarcia	35- 3
Trasporto di materiali	35- 3
Rimozione di materiale da un cumulo	35- 4
Procedure di caricamento	35- 4
Scavo	35- 5
Riempimento	35- 5
Attacco e distacco delle attrezzature	35- 6
Attrezzature disponibili	35- 6

Lubrificazione e manutenzione

Lubrificazione e manutenzione in sicurezza del caricatore	40- 1
Esecuzione della lubrificazione e della manutenzione periodica	40- 1
Osservare i simboli di lubrificazione	40- 1
Grasso	40- 2
Lubrificanti alternativi e sintetici	40- 2
Prime 10 ore	40- 2
Ogni 10 ore	40- 3
Ogni 50 ore	40- 3

Manutenzione

Misure di sicurezza per la manutenzione del caricatore e/o del trattore (con caricatore collegato)	45- 1
Tenere pulita l'area di manutenzione	45- 2
Trattamento dei fluidi ad alta pressione	45- 2
Installazione dell'O-ring	45- 3
Procedura di serraggio dei raccordi	45- 3
Accesso al lato anteriore del trattore con protezione cofano (trattori 2320, 2520 e 2720)	45- 4
Identificazione dei collegamenti dei tubi flessibili	45- 5
Sostituzione dell'anello di battuta	45- 6

Continua alla pagina seguente

Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.

COPYRIGHT © 2009
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

	Pagina
Regolazione dell'indicatore del livellamento della benna.....	45- 6
Valori metrici di viteria e coppie di serraggio	45- 7
Valori unificati in pollici di viteria e coppie di serraggio	45- 8

Assemblaggio

Eseguire le operazioni di preconsegna in sicurezza.	50- 1
Istruzioni di installazione online per concessionari John Deere.....	50- 1
Preparazione per il montaggio.....	50- 1
Sequenza di installazione/assemblaggio consigliata	50- 2
Preparazione del trattore.....	50- 2
Preparazione del caricatore.....	50- 2
Attacco del caricatore al trattore.....	50- 4
Controlli e regolazioni finali.....	50- 5
Installazione delle attrezzature/dei dispositivi opzionali	50- 5

Caratteristiche tecniche di conformità CE

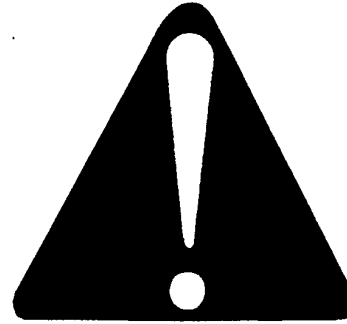
Dichiarazione di conformità CE	55- 1
Marchio CE.....	55- 1

Sicurezza

Riconoscere le informazioni per la sicurezza

Questo è il simbolo di attenzione per la sicurezza. Quando è presente sulla macchina o sul manuale, fare attenzione al potenziale pericolo di infortuni.

Osservare le precauzioni ed eseguire le operazioni consigliate per la sicurezza.



TS1389 —UN—07DEC88

DX,ALERT -39-29SEP98-1/1

Conoscere la terminologia dei segnali

Con il simbolo di sicurezza vengono usate delle parole di segnalazione—PERICOLO, AVVERTIMENTO o ATTENZIONE—. La parola PERICOLO indica le situazioni più rischiose.

I simboli di PERICOLO o AVVERTIMENTO sono situati vicino alle zone pericolose. Le precauzioni generiche vengono identificate con i simboli di ATTENZIONE. La scritta ATTENZIONE in questo manuale richiama inoltre l'attenzione sui messaggi di sicurezza.



PERICOLO
AVVERTENZA
ATTENZIONE

TS187 —39—30SEP88

DX,SIGNAL -39-03MAR93-1/1

Attenersi alle istruzioni di sicurezza

Leggere con attenzione tutti i messaggi di sicurezza riportati nel manuale e nei segnali di sicurezza applicati sulla macchina. Mantenere i segnali di sicurezza in buone condizioni. Rimpiazzare eventuali segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Accertarsi che i nuovi componenti delle attrezzature e i ricambi per la riparazione siano completi dei segnali di sicurezza correnti. I segnali di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il concessionario John Deere.

I ricambi ed i componenti reperiti presso altri fornitori possono contenere ulteriori informazioni di sicurezza, non riprodotte in questo manuale dell'operatore.

Imparare ad utilizzare correttamente la macchina ed i comandi. Non consentire l'uso da parte di persone non addestrate.

Mantenere la macchina in condizioni operative corrette. Ogni modifica apportata senza autorizzazione può



TS201 —UN—23AUG88

compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

Se non si comprende una parte di questo manuale e si necessita assistenza, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,READ -39-16JUN09-1/1

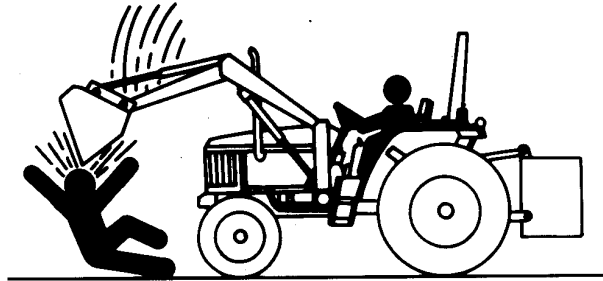
Proteggere le persone e gli animali

Non permettere ad alcuno di passare o lavorare sotto un caricatore sollevato.

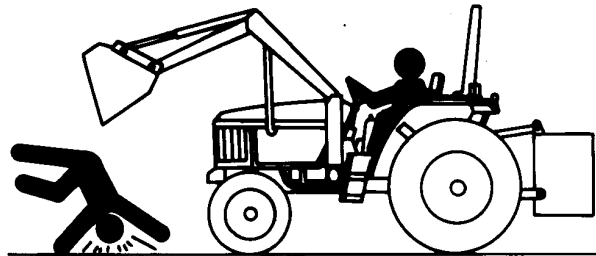
Accertarsi che persone, animali selvatici o domestici non si trovino in prossimità della macchina quando questa è in funzione.

Non usare il caricatore come piattaforma di lavoro.

Non sollevare né trasportare persone sul caricatore, nella benna o in un attrezzo.



W01140 —UN—12AUG93



W01150 —UN—12AUG93

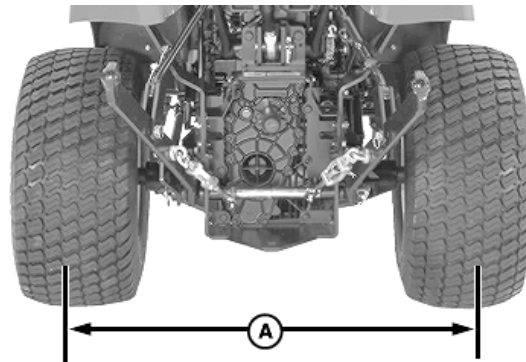
OUO1078,0000054 -39-11JAN01-1/1

Prevenire i ribaltamenti

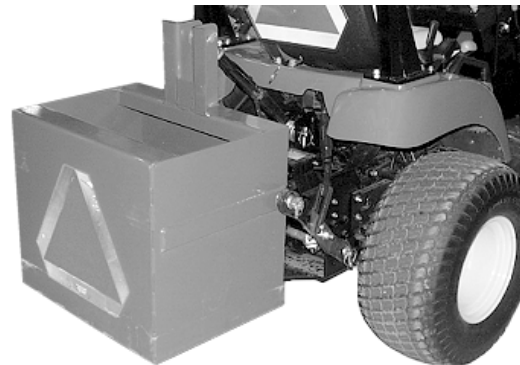
Regolare la carreggiata delle ruote posteriori (A) sulla massima ampiezza per ottimizzare la stabilità.

Installare sul trattore la zavorra posteriore necessaria per garantirne la stabilità.

A—Carreggiata posteriore



W05551 —UN—05AUG02



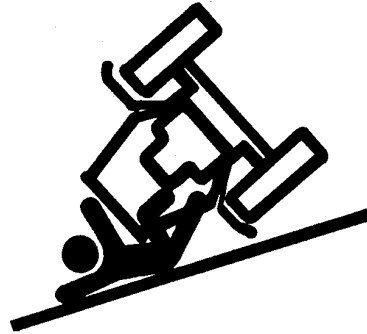
W05533 —UN—31JUL02

OUO6077,00015C2 -39-23JUL02-1/1

Prevenzione di lesioni e di morte in seguito a ribaltamento

Per prevenire i ribaltamenti:

- Equipaggiare il trattore con una struttura di protezione ribaltamento (ROPS). Agganciare la cintura di sicurezza.
- Accertarsi che la distanza tra i pneumatici del trattore e la zavorra posteriore sia corretta prima di usare il caricatore.
- Fermare il caricatore gradualmente durante l'abbassamento o il sollevamento di carichi.
- Procedere con cautela in pendenza.
- Fare attenzione a buche, avvallamenti e ostacoli che potrebbero causare il ribaltamento del trattore e del caricatore.
- Bilanciare i carichi distribuendo uniformemente il peso e assicurandosi che siano stabili.
- Trasportare i carichi ad una distanza minima dal suolo per favorire la visibilità e un baricentro basso.
- Informarsi sulla capacità del caricatore. Non sovraccaricarlo.



- Ridurre la velocità prima di girare. Evitare brusche sterzate.

RW13093 —UN—07DEC88

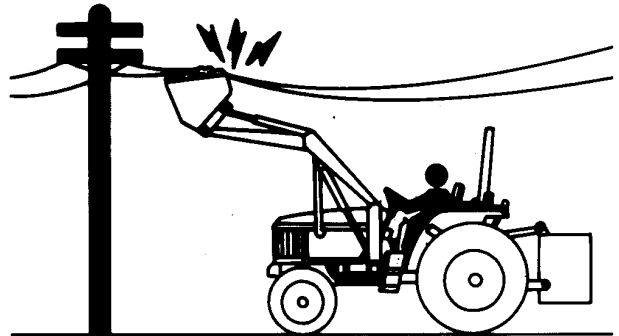
OUO6038,0001566 -39-26JUN08-1/1

Evitare il contatto con le linee elettriche aeree

Se il trattore o il caricatore entrano a contatto con linee elettriche, si possono verificare gravi infortuni o decessi.

Prima di sollevare il caricatore, controllare lo spazio disponibile per il sollevamento.

Se una parte qualsiasi del trattore o del caricatore entra a contatto con le linee, non abbandonare il posto di guida.



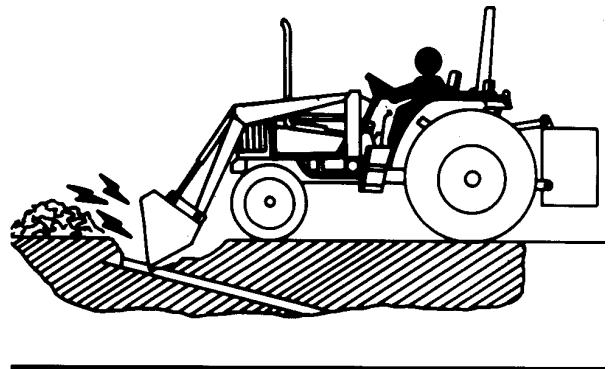
W01145 —UN—12AUG93

OUO1078,0000057 -39-11JAN01-1/1

Scavare in sicurezza

Prima di iniziare le operazioni di scavo, verificare la posizione di eventuali cavi o tubature del gas e dell'acqua sotterranei.

Se una parte del trattore o del caricatore viene a contatto con delle linee elettriche, non lasciare il posto di guida.



W01149 —UN—12AUG93

OUO1078,0000058 -39-11JAN01-1/1

Staccare il caricatore in sicurezza

Scollegare il caricatore su una superficie piana e rigida.

Prima di scollegare tubi idraulici, scaricare completamente la pressione idraulica.



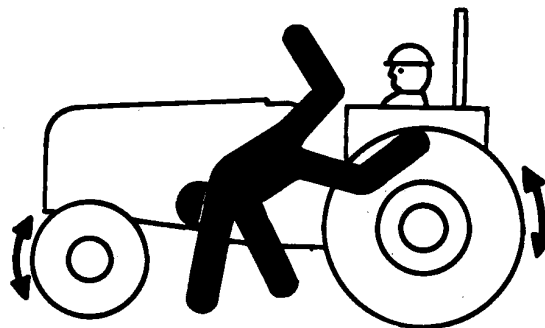
W14000 —UN—05OCT88

OUO1078,0000059 -39-11JAN01-1/1

Nessuno a bordo oltre l'operatore

Solo l'operatore può stare sulla macchina. Nessuno a bordo oltre l'operatore.

I trasportati sono esposti ad infortuni, come l'essere colpiti da oggetti estranei o l'essere sbalzati fuori dal mezzo; inoltre i trasportati ostruiscono la visuale dell'operatore facendolo operare in condizioni di minore sicurezza.



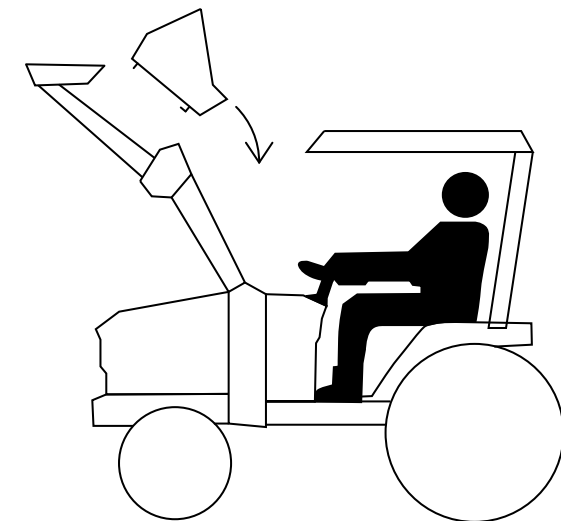
TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -39-03MAR93-1/1

Uso sicuro della benna / dell'attrezzatura

ATTENZIONE: Per evitare infortuni, accertarsi che la benna / l'attrezzatura sia fissata correttamente al porta-attrezzo.

Prima di utilizzare il caricatore, accertarsi che la benna o l'attrezzatura siano correttamente fissate al porta-attrezzo (vedere ATTACCO E DISTACCO DELL'ATTREZZATURA nella sezione Uso del caricatore).



W08424 —UN—14DEC06

OUO6038,0001D90 -39-28JAN08-1/1

Trasportare materiali in sicurezza

Assicurarsi che chiunque manovra il caricatore ne conosca il funzionamento in sicurezza e i potenziali pericoli.

Per le procedure di funzionamento in sicurezza, fare riferimento al Manuale dell'operatore del trattore.

Non superare la capacità di sollevamento del caricatore.

Assicurarsi che il trattore sia zavorrato correttamente.

Mantenere sempre i carichi bassi durante il trasporto.

Se il trattore è equipaggiato con 4 ruote motrici, assicurarsi che siano inserite durante il funzionamento del caricatore.

Fermare il caricatore gradualmente durante l'abbassamento o il sollevamento di carichi.

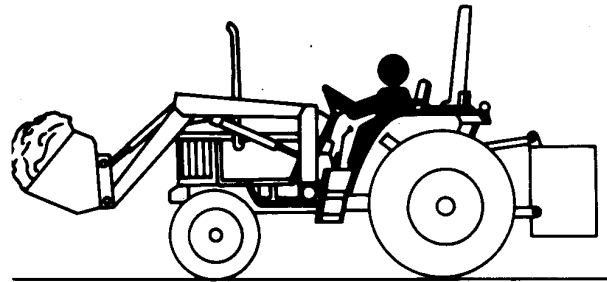
Per evitare di perdere il controllo, non utilizzare la posizione di "FLOTTAZIONE" per abbassare il caricatore.

NON MOVIMENTARE BALLE ROTONDE O QUADRATE DI GRANDI DIMENSIONI. Il caricatore non è approvato per le attrezzature di movimentazione delle balle.

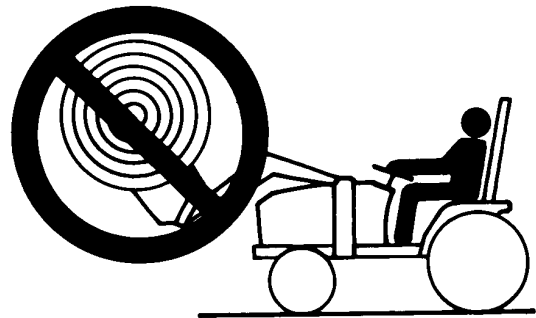
Non movimentare carichi sciolti o instabili.

Ridurre la velocità di spostamento del trattore durante la marcia su terreni accidentati o in curva.

Quando si attraversano cancelli o portoni, procedere lentamente.



W01146 —UN—12AUG93



W02902 —UN—17SEP97

OUO1078,000005B -39-11JAN01-1/1

Funzionamento in sicurezza del caricatore in pendenza

Accertarsi che il caricatore abbia una zavorra adeguata (vedere la Sezione "Preparazione del trattore").

Trasportare il carico nella posizione più bassa possibile.

Evitare gli spostamenti di traverso rispetto alla pendenza.

Se il trattore è equipaggiato con 4 ruote motrici, assicurarsi che siano inserite durante il funzionamento del caricatore.

Procedere con il trattore a velocità ridotta.

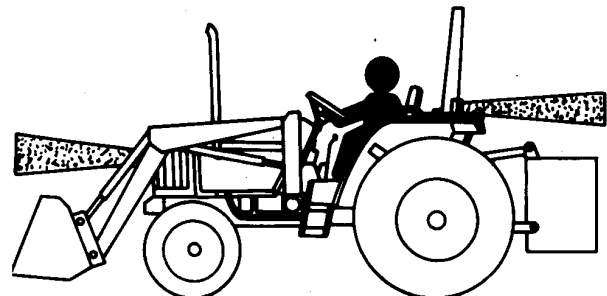
Per le procedure di funzionamento in sicurezza, fare riferimento al manuale dell'operatore del trattore.

OUO6038,000188F -39-17NOV09-1/1

Guida su strade pubbliche

Nella guida del trattore con caricatore, prendere le seguenti precauzioni:

- Trasportare i carichi a pochissima distanza dal suolo per favorire la visibilità e un centro di gravità basso.
- In curva, tenere conto della lunghezza addizionale del caricatore sul trattore.
- Nel disporre i carichi, distribuire uniformemente il peso e assicurarsi che siano stabili.
- Se si trasportano materiali, procedere lentamente. In condizioni avverse, i materiali potrebbero rovesciarsi.
- Evitare di trasportare materiali più larghi della benna/attrezzatura o del trattore.



W01141 —UN—12AUG93

OUO6038,0000173 -39-21JUL04-1/1

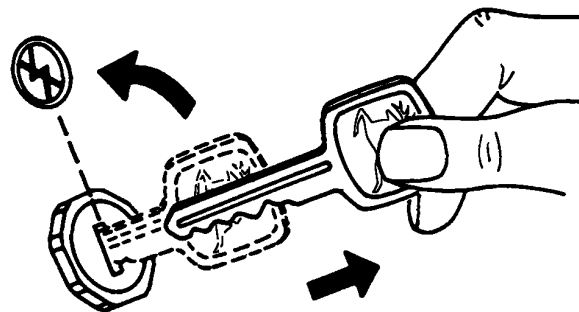
Manutenzione in sicurezza del caricatore

Prima di eseguire un intervento, inserire il freno di stazionamento o portare la leva del cambio in PARK, abbassare il caricatore fino al suolo, arrestare il motore ed estrarre la chiave.

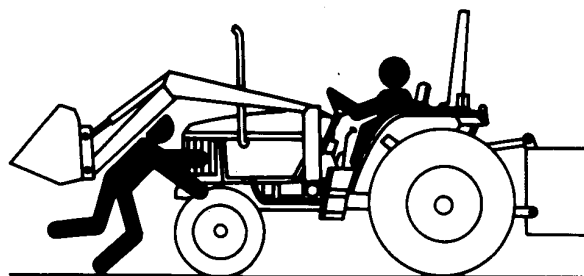
Non passare o eseguire lavori sotto un caricatore, una benna o un attrezzo alzati, a meno che siano stati bloccati in modo sicuro.

Mantenere tutti i componenti in buone condizioni e installati correttamente. Rimediare immediatamente a qualsiasi danno e riparare o sostituire qualsiasi parte usurata o spezzata.

Prima di scollegare i tubi idraulici, scaricare la pressione idraulica dall'impianto.



E50093 —UN—08AUG01



W01151 —UN—12AUG93

OOU1078,000005E -39-11JAN01-1/1

Verificare che i tubi flessibili non siano danneggiati

È possibile che i tubi flessibili idraulici non siano integri a causa di danni fisici, schiacciature, uso prolungato ed esposizione.

È pertanto necessario controllarli con regolarità.

Sostituire i tubi danneggiati.

OOU1078,000005F -39-11JAN01-1/1

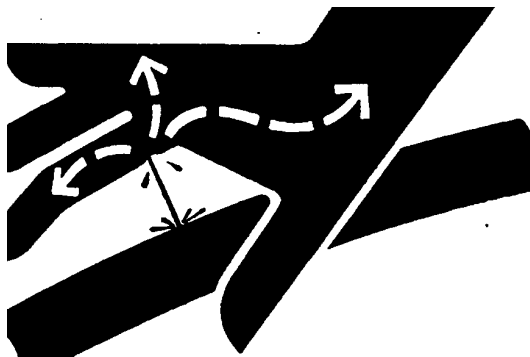
Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione

Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni.

Per evitare infortuni, prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione.

Utilizzare un pezzo di cartone per individuare le perdite. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.

In caso di infortuni, rivolgersi immediatamente ad un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il personale medico che non avesse dimestichezza con questo tipo di infortunio dovrà consultare l'opportuna documentazione medica. Informazioni in proposito sono disponibili in lingua inglese



X9811 —UN—23AUG88

presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois (USA), chiamando i numeri 1-800-822-8262 oppure +1 309-748-5636.

DX,FLUID -39-20AUG09-1/1

Immagazzinare le attrezzature in modo sicuro

Le attrezzature e i caricatori immagazzinati possono cadere e causare gravi infortuni, anche mortali.

Conservare le attrezzature di vario tipo in modo sicuro per evitare che cadano. Tenere a distanza dall'area di rimessa i bambini che giocano e i non addetti ai lavori.



TSS219 —UN—23AUG88

OUMX005,0001455 -39-02OCT01-1/1

Segnali di sicurezza

Sostituzione dei segnali di sicurezza

Rimpiazzare eventuali segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Fare riferimento a questo manuale dell'operatore per la collocazione corretta dei segnali di sicurezza.

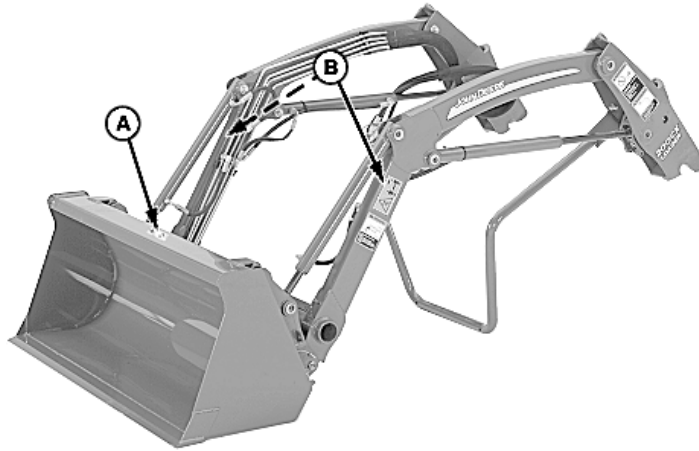
I ricambi ed i componenti reperiti presso altri fornitori possono contenere ulteriori informazioni di sicurezza, non riprodotte in questo manuale dell'operatore.



TS201 —UN—23AUG88

DX,SIGNS -39-18AUG09-1/1

Ubicazione delle etichette per la sicurezza CE



Ubicazione delle etichette

Passeggeri non ammessi sulle attrezzature (A)

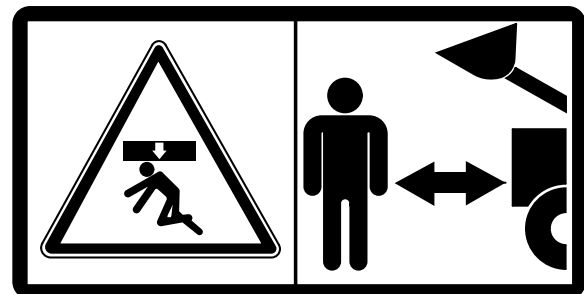
- Non usare il caricatore come piattaforma di lavoro.
- Non sollevare o trasportare nessuno sul caricatore, nella benna o su un altro attrezzo.

Mantenimento distanza di sicurezza dal caricatore sollevato (B)

- Non consentire a nessuno di transitare o lavorare sotto il caricatore sollevato.
- Assicurarsi che i non addetti ai lavori non si trovino vicino alla macchina durante il funzionamento.



(A) — Passeggeri non ammessi sulle attrezzature



(B) — Mantenimento distanza di sicurezza dal caricatore sollevato (su entrambi i lati)

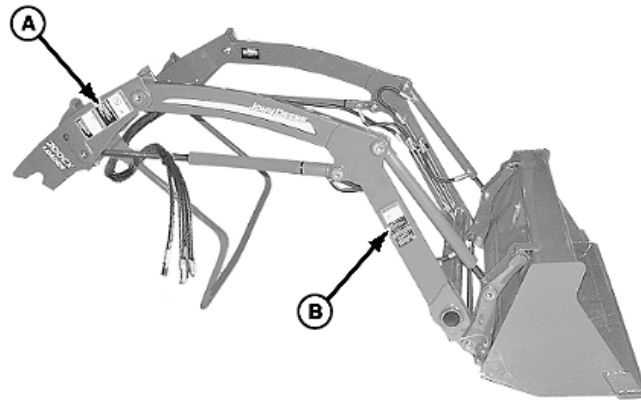
W09277 —UN—31JAN08

W06755 —UN—17MAR04

W06756 —UN—17MAR04

OUO6038,0001E72 -39-09DEC09-1/1

Ubicazione dei segnali per la sicurezza



W20576 —UN—10DEC09

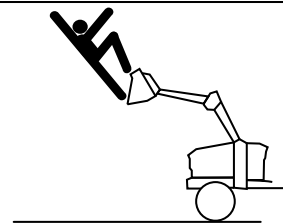
AVVERTENZA



Per prevenire infortuni o incidenti mortali causati dalla caduta del carico:

- Non movimentare balle quadrate di grandi dimensioni o balle rotonde.
- Prestare la massima attenzione quando si opera con carichi sollevati.
- Trasportare i carichi in posizione abbassata.

AVVERTENZA

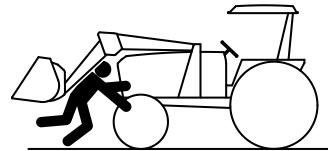


Per prevenire infortuni causati da cadute:

- Non usare il caricatore o i suoi attrezzi come piattaforme di lavoro e non consentire a nessuno di salirvi.

(A) Entrambi i lati

AVVERTIMENTO



Per evitare lesioni derivanti dalla caduta del caricatore:

- Non transitare o intervenire sotto al caricatore sollevato.
- Abbassare a terra il caricatore durante il parcheggio.

AVVERTIMENTO

NON azionare il caricatore senza bloccare l'attrezzatura.

Il mancato innesto del ritegno può risultare nel distacco dell'attrezzatura dal caricatore e causare infortuni anche mortali.

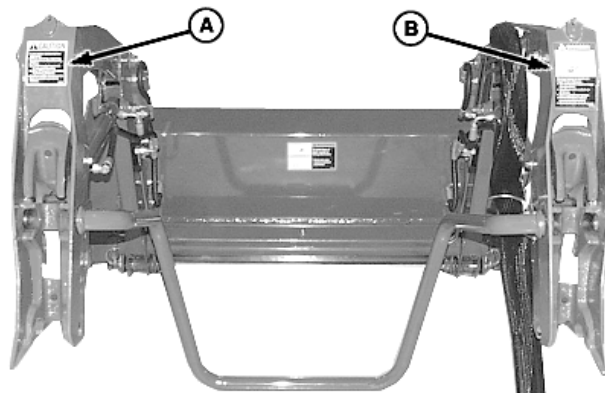
(B) Su entrambi i telai

W08901 —39—21SEP07

W05711 —39—30OCT02

Continua alla pagina seguente

O006038,0001E70 -39-10DEC09-1/4



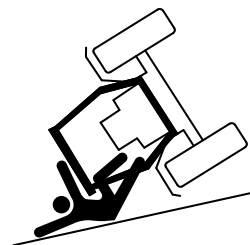
⚠ ATTENZIONE

- Bloccare il dispositivo di aggancio del caricatore prima del suo impiego.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di riparazione, manutenzione e regolazione sull'attrezzatura, o prima di scollegare i tubi dell'olio:
 - a) Abbassare il caricatore al suolo o sostenere i bracci di sollevamento.
 - b) Arrestare il motore e scaricare la pressione idraulica.
- Osservare le raccomandazioni antinfortunistiche riportate nel manuale dell'operatore del caricatore.

(A)

W05126—39—03APR02

⚠ PERICOLO



I ribaltamenti possono causare infortuni gravi o addirittura il decesso.

- Non movimentare balle rotonde, quadrate o di grandi dimensioni.
- Usare sempre la struttura di protezione antiribaltamento (Rops) e la cintura di sicurezza.
- Aggiungere la zavorra posteriore richiesta.
- Regolare la carreggiata delle ruote al massimo valore raccomandato.
- Guidare il trattore a bassa velocità.

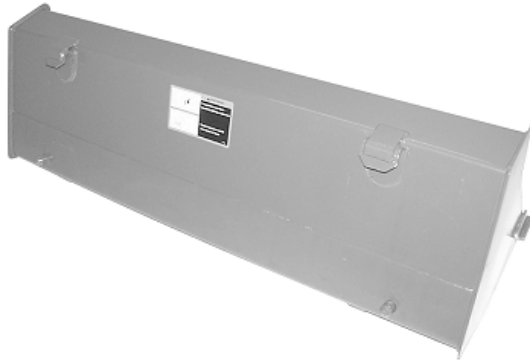
(B)

W07229—39—13JUN05

W07228—UN—21FEB05

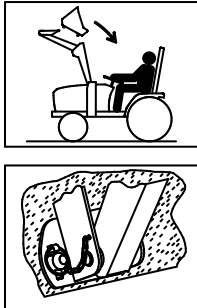
Continua alla pagina seguente

OUC6038,0001E70 -39-10DEC09-2/4



Retro della benna

W06036 —UN—25MAR03



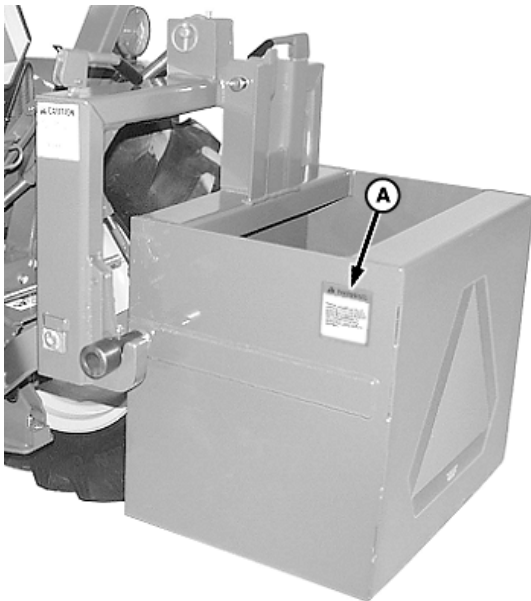
! AVVERTIMENTO

Per evitare di infortuni o di morte dovuto alla caduta dell' attrezzatura:

- Le spine a bloccaggio rapido devono essere sempre installate

W03999 —39—13JUN05

OUE6038,0001E70 -39-10DEC09-3/4



Scatola di zavorramento

W06051 —UN—31MAR03



AVVERTIMENTO

L' installazione della scatola di zavorramento senza caricatore puo provocare l'instabilita del trattore e la perdita di controllo dello sterzo. Per evitare infortuni non utilizzare il trattore con la scatola di zavorramento se non e installato il caricatore

(A)

W04269 —39—13JUN05

OUE6038,0001E70 -39-10DEC09-4/4

Preparazione del trattore

Trattori approvati

Il caricatore 200CX è progettato per essere impiegato sui trattori utilitari compatti 2320, 2520, 2720, 4100, 4110 e 4115.



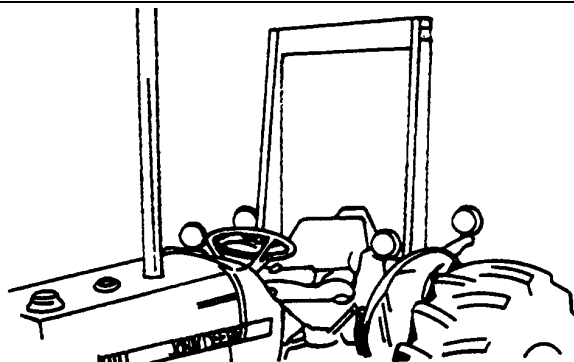
W07404 —UN—05MAY05

In figura: trattore 2520

OUC6077,0001A86 -39-30JAN08-1/1

Uso del telaio di protezione per ribaltamento (ROPS)

ATTENZIONE: Per prevenire infortuni anche mortali dovuti al ribaltamento del trattore, accertarsi che quest'ultimo sia equipaggiato con il telaio di protezione per ribaltamento (ROPS) e vengano utilizzate cinture di sicurezza approvate. Si raccomanda anche l'aggiunta della zavorra posteriore.



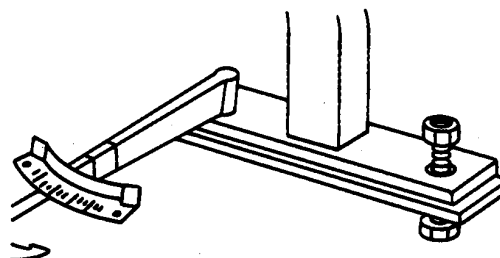
W11507 —UN—06OCT88

OUC6038,0000224 -39-24SEP04-1/1

Mantenere correttamente installato il telaio protezione ribaltamento

Se il telaio protezione ribaltamento (ROPS) o la cabina vengono allentati o rimossi per qualsiasi motivo, accertarsi che tutte le parti siano reinstallate correttamente. Serrare i bulloni alla coppia specificata.

La protezione offerta dal telaio protezione ribaltamento viene ridotta se questa subisce danni strutturali, è coinvolta in un ribaltamento o viene alterata da saldature, piegature, forature o tagli. Un telaio protezione ribaltamento danneggiato deve essere sostituito e non riutilizzato.



TS212 —UN—23AUG88

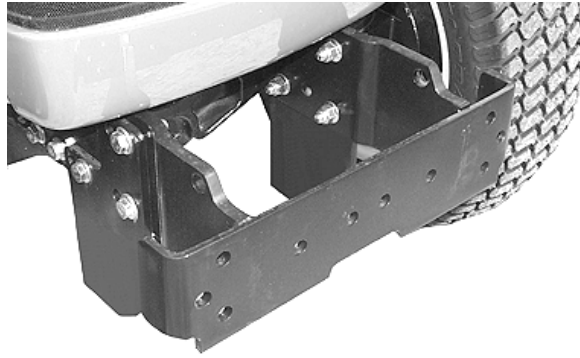
DX,ROPS3 -39-03MAR93-1/1

Rimozione dei pesi anteriori

IMPORTANTE: Per prevenire interferenze con il caricatore, rimuovere tutti i pesi.

NOTA: Le "PROLUNGHE" per la staffa del peso anteriore **NON** sono compatibili con il caricatore.

Rimuovere tutti i pesi anteriori.



W04328—UN—05JUN01

In figura: trattore Serie 4000

OUO6077,00019BF -39-13APR05-1/1

Pneumatici anteriori approvati

IMPORTANTE: I pneumatici sono approvati per la loro capacità di carico nominale. Possono essere

utilizzati pneumatici di dimensioni simili con un valore nominale di carico uguale o maggiore.

TRATTORE	PNEUMATICI APPROVATI	TIPO DI PNEUMATICO	INDICE DI CARICO	SPECIFICA TELE
2320, 4110, 4115	7.00-12	R1	69	4
	23 x 8.5-12	R3	79	4
	23 x 8.5-12	R4	93	6
2520, 2720	7.00-12	R1	69	4
	24 x 8.50-14	R3	82	4
	23 x 8.5-12	R3	79	4
	23 x 8.5-12	R4	93	6
4100	5.00-12	R1	60	4
	7.00-12	R1	69	4
	23 x 8.5-12	R3	79	4
	23 x 8.5-12	R4	93	6

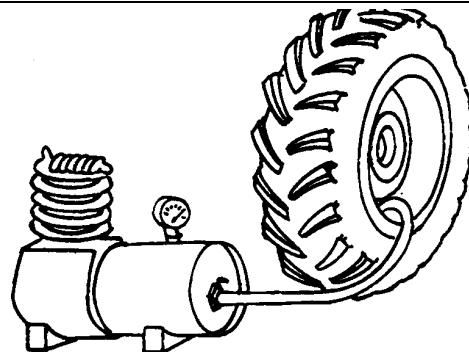
OUO6077,0001A87 -39-30JAN08-1/1

Gonfiaggio dei pneumatici anteriori

Gonfiare regolarmente i pneumatici alla pressione raccomandata per le attrezzature anteriori pesanti.

Gonfiare i pneumatici di trattori a trazione integrale - (27,6 kPa) (0,3 bar) (4 psi) - al di sopra della pressione raccomandata per attrezzature anteriori per lavori pesanti.

Fare riferimento al Manuale dell'operatore del trattore.



W11375—UN—06OCT88

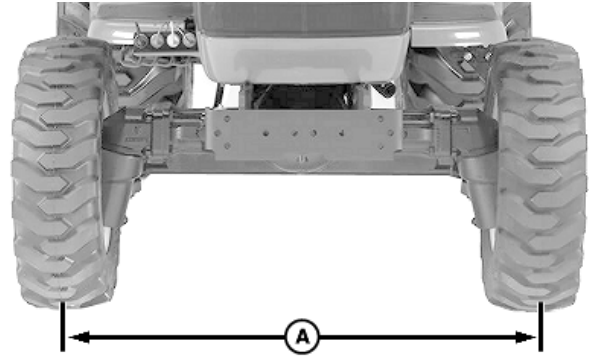
OUO1078,0000066 -39-11JAN01-1/1

Regolazione della carreggiata anteriore

La carreggiata anteriore (A) deve essere possibilmente regolata sullo stesso valore di quella posteriore (vedi SELEZIONE DELLA CARREGGIATA POSTERIORE, in questa sezione).

Non vi sono limiti inferiori di regolazione per la carreggiata.

A—Carreggiata



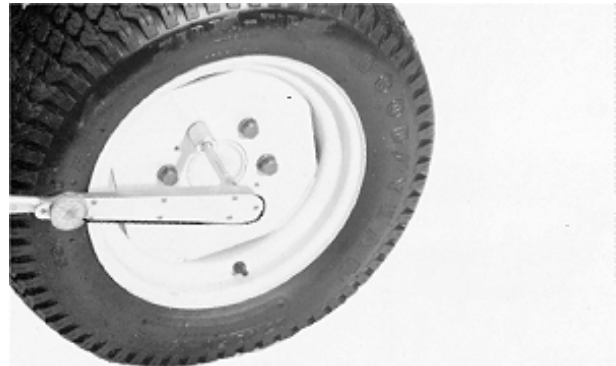
W06218 —UN—20MAY03

OUO1078,0000067 -39-19FEB04-1/1

Controllo della bulloneria delle ruote anteriori

IMPORTANTE: Prevenire danni al trattore dovuti a bulloneria allentata. Dopo le prime 4 e 8 ore di funzionamento, riserrare tutta la bulloneria delle ruote anteriori. Durante le prime 100 ore di funzionamento, ricontrollare e serrare frequentemente.

Fare riferimento al Manuale dell'operatore del trattore.



W14767 —UN—19JAN89

OUO1078,0000068 -39-11JAN01-1/1

Pneumatici posteriori approvati

TRATTORE	PNEUMATICI APPROVATI
2320	9.5-16, 4PR (R1) 31 x 13.50-15 4PR (R3) 12-16.5 4PR (R4)
2520, 2720	36 x 13.50-15 4PR (R3) 12-16.5 4PR (R4) 14-17.5 6PR (R4)
4100	9.5-16, 4PR (R1) 315/75D-15 (R3 Turf) 12-16.5 4PR (R4)
4110	9.5-16, 4PR (R1) 31 x 13.50-15 4PR (R3) 12-16.5 4PR (R4)
4115	33 x 12.50-16.5 4PR (R3)

I pneumatici elencati sono raccomandati se usati in associazione ai pneumatici anteriori raccomandati nel rispettivo manuale dell'operatore del trattore. (vedere anche PNEUMATICI ANTERIORI APPROVATI in questa sezione).

NOTA: La zavorra liquida è raccomandata per tutti i pneumatici posteriori come parte della zavorra totale richiesta. Riempire i pneumatici per 3/4 usando una miscela di cloruro di calcio di 1,6 kg (3,5 lb) per 4 l (1 U.S. gal) d'acqua.

OUO6077,0001A88 -39-30JAN08-1/1

Selezione della carreggiata posteriore

ATTENZIONE: Per evitare lesioni anche mortali dovute al ribaltamento del trattore/caricatore, usare una carreggiata posteriore della massima ampiezza possibile. (Vedere AGGIUNTA DI ZAVORRA ALLE RUOTE POSTERIORI e AGGIUNTA DI ZAVORRA ALL'ATTACCO A

TRE PUNTI in questa sezione.) Prestare particolare attenzione in caso di manovre su terreni scoscesi o accidentati.

Fare riferimento al Manuale dell'operatore del trattore per le carreggiate disponibili per il trattore.

OUO6038,0001B46 -39-02DEC04-1/1

Zavorra minima richiesta per il trattore

ATTENZIONE: Per evitare eventuali lesioni anche mortali dovute al ribaltamento del trattore/caricatore, **NON** utilizzare il trattore/caricatore se non è equipaggiato con la zavorra adeguata.

L'entità della zavorra riportata nella tabella è quella minima richiesta per le normali

operazioni con il caricatore. In alcuni casi può essere necessaria un'ulteriore zavorra per ottenere la massima stabilità.

IMPORTANTE: Quando si aggiunge la zavorra, non superare la capacità di carico massima dei pneumatici indicata sul fianco degli stessi.

ZAVORRA MINIMA RICHiesta PER TRATTORI 2320, 2520, 2720, 4100, 4110 E 4115	
1	Pneumatici posteriori riempiti di liquido e 350 kg (772 lb) di zavorra per l'attacco a tre punti ^a
2	Tre pesi per ruote posteriori per ciascuna ruota e 350 kg (772 lb) di zavorra per l'attacco a tre punti ^a

Se il caricatore è equipaggiato con attrezzatura a forca per pallet, è necessaria una zavorra addizionale di 85 kg (187 lb).

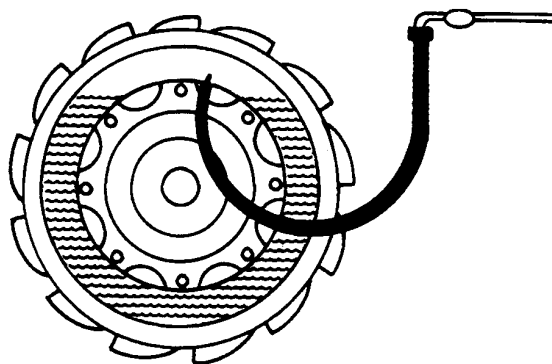
^aVedere AGGIUNTA DI ZAVORRA ALL'ATTACCO A TRE PUNTI in questa Sezione.

Ouo6077,0001A89 -39-30JAN08-1/1

Aggiunta di zavorra alle ruote posteriori

ATTENZIONE: Per prevenire infortuni anche mortali dovuti al ribaltamento del trattore con caricatore, aggiungere la zavorra necessaria al trattore.

Per l'aggiunta della zavorra necessaria alle ruote posteriori, fare riferimento al Manuale dell'operatore del trattore.



W11502 —UN—07OCT88

OUMX005,0001CB0 -39-27JUN05-1/1

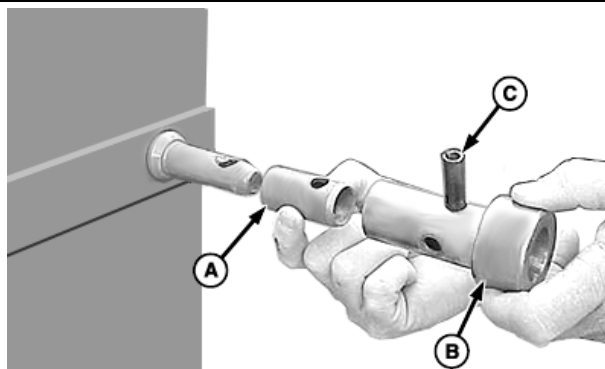
Installazione delle boccole della spina del sollevatore sulla scatola di zavorramento per l'attacco rapido di Categoria 1

NOTA: Inserire le boccole su entrambe le spine del sollevatore. Nello schema è mostrato il lato destro.

1. Inserire la boccola (A) sulla spina del sollevatore con il foro trasversale come illustrato.
2. Inserire la boccola (B) come illustrato.
3. Allineare i fori delle boccole al foro della spina del sollevatore e inserire la spina elastica (C).

A—Boccola
B—Boccola

C—Spina elastica



W04939 —UN—22JUL02

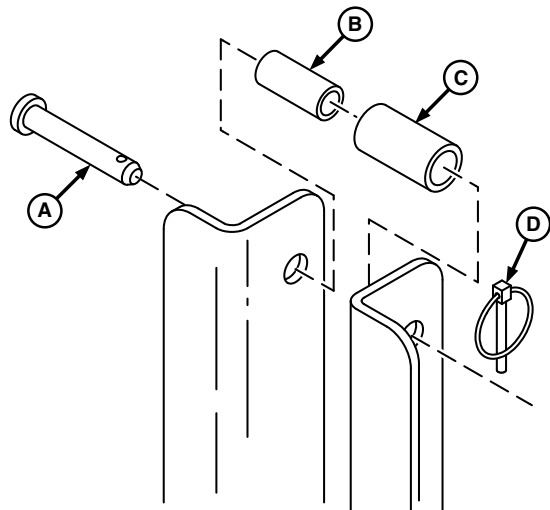
Continua alla pagina seguente

Ouo6038,0001573 -39-15MAR02-1/2

4. Montare le boccole (B e C).
5. Inserire la spina (A) del terzo punto nel gruppo boccola-montante della scatola di zavorramento e fissarla con la spina a bloccaggio rapido (D).

A—Perno terzo punto
B—Boccola (piccola)

C—Boccola (grande)
D—Spina a bloccaggio rapido



W05063—UN—05FEB02

OUO6038,0001573 -39-15MAR02-2/2

Fissaggio della scatola di zavorramento al trattore con attacco a tre punti

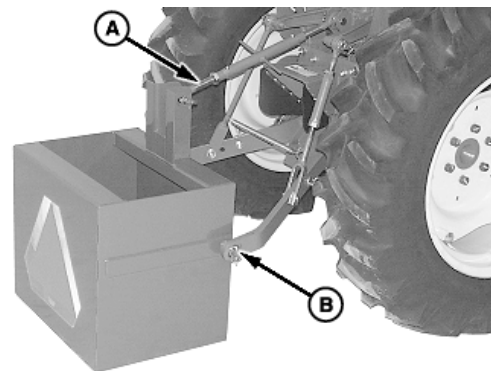
ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute ad instabilità del trattore, fissare sempre la scatola di zavorramento prima di installare il caricatore.

Per evitare lesioni o danni alla macchina, quando la scatola di zavorramento viene fissata portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO** e controllare l'intera corsa del sollevatore per assicurarsi che non si inceppi o non interferisca con altre parti.

Non sostare tra il trattore e la scatola di zavorramento.

NOTA: In figura: trattore serie 4000. Tutti gli altri trattori sono simili.

1. Fare retromarcia con il trattore verso la scatola di zavorramento, con i punti di attacco approssimativamente allineati.
2. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
3. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.
4. Attaccare le parallele del trattore. Fissarle con le spine a bloccaggio rapido (B) (si trovano sulle parallele del trattore).



W05200—UN—06MAR02

A—Viteria di montaggio barra terzo punto

B—Spina a bloccaggio rapido (2x)

5. Allineare il terzo punto con il foro superiore nelle fasce di montaggio della scatola di zavorramento e installare la viteria di montaggio (A) del terzo punto.
6. Avviare il motore.
7. Tirare lentamente la leva di comando del sollevatore per sollevare la scatola di zavorramento. Verificare che non ci siano interferenze. Abbassare il sollevatore a terra e, se necessario, regolare la barra del terzo punto e/o i tiranti di sollevamento. (Per le procedure, consultare il manuale dell'operatore del trattore.)

OUO6077,0001A8A -39-31JAN08-1/1

Fissaggio della scatola di zavorramento al trattore con attacco rapido

⚠ ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute ad instabilità del trattore, fissare sempre la scatola di zavorramento prima di installare il caricatore.

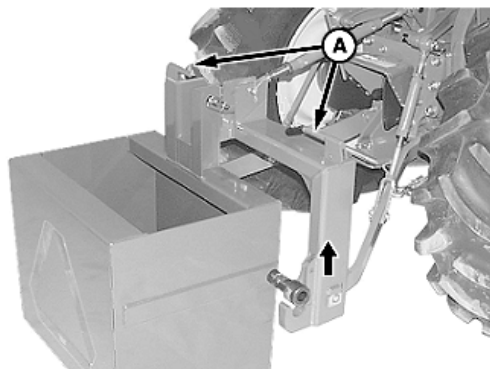
Per evitare lesioni o danni alla macchina, quando la scatola di zavorramento viene fissata portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO** e controllare l'intera corsa del sollevatore per assicurarsi che non si inceppi o non interferisca con altre parti.

Non sostare tra il trattore e la scatola di zavorramento.

1. Spingere lentamente la leva di comando del sollevatore per abbassare il sollevatore, fino a che i ganci dell'attacco rapido non si trovano più in basso degli spinotti di attacco della scatola di zavorramento.
2. Fare retromarcia con il trattore verso la scatola di zavorramento.

IMPORTANTE: Controllare i fermagli a molla dell'attacco rapido per assicurarsi che gli agganci siano liberi e funzionino correttamente.

3. Verificare che entrambe le leve (A) siano abbassate (come mostra la figura).



W07487—UN—15JUL05

A—Leve di comando agganci

4. Tirare lentamente la leva di comando del sollevatore per agganciare gli spinotti di attacco della scatola di zavorramento nei ganci dell'attacco rapido. Sollevare la scatola di zavorramento e verificare che non ci siano interferenze. Abbassare la scatola di zavorramento a terra e regolare se necessario.

OUO6077,0001A8B -39-15JUL05-1/1

Aggiunta di zavorra all'attacco a tre punti

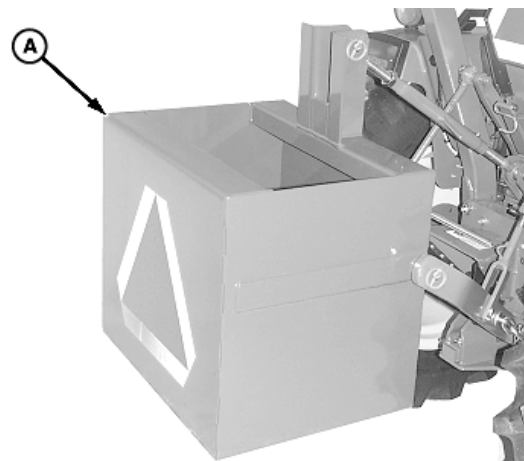
Per aggiungere peso alla scatola di zavorramento (A) basta aggiungere materiale quale sabbia o calcestruzzo. Se è necessario più peso si possono utilizzare pesi per trattore Quik-tach.

NOTA: Per aumentare la capacità della scatola di zavorramento si può ordinare una scatola accessoria. (Rivolgersi al concessionario John Deere.)

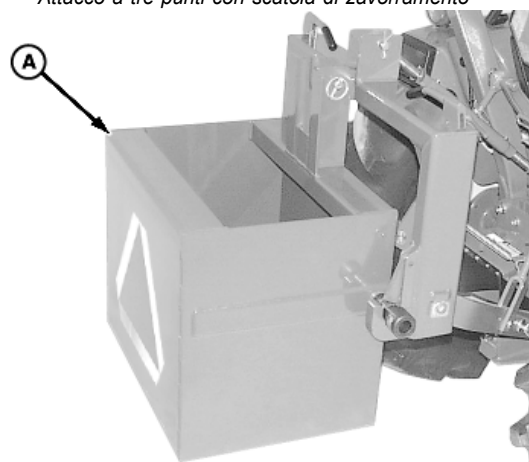
È possibile usare come zavorra anche attrezzi per attacchi a tre punti, purché soddisfino i requisiti riportati nella tabella della zavorra (Rivolgersi al concessionario John Deere.)

ZAVORRA CALCOLATA kg (lb)		
	SABBIA (asciutta)	CALCESTRUZZO
Scatola di zavorramento senza prolunga		
Volume: 0,14 m ³ (4.94 ft ³) (0.18 yd ³)		
Materiale	217.5 (480)	315.5 (695)
Scatola vuota	58.5 (129)	58.5 (129)
Peso totale	276 (608)	374 (824)
Scatola di zavorramento con prolunga		
Volume: 0,17 m ³ (6.00 ft ³) (0.23 yd ³)		
Materiale	306.5 (676)	443.5 (977)
Scatola vuota	72.5 (160)	72.5 (160)
Peso totale	379 (835)	516 (1137)

A—Scatola di zavorramento



Attacco a tre punti con scatola di zavorramento



Attacco rapido con scatola di zavorramento

OUO6038,0001B6E -39-20MAR08-1/1

W05950 —UN—24MAR03

W05951 —UN—24MAR03

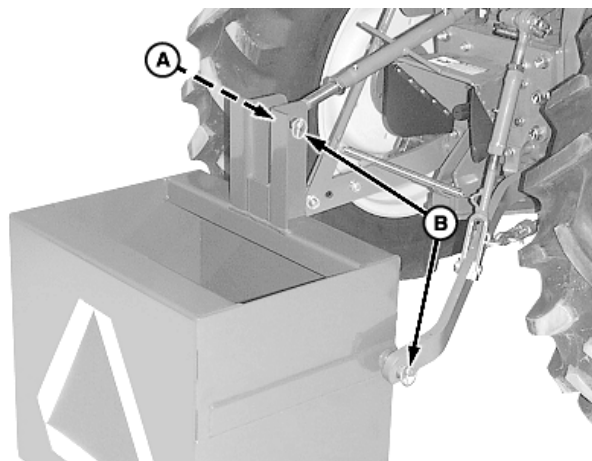
Distacco del caricatore

Smontaggio della scatola di zavorramento

ATTENZIONE: Per prevenire infortuni provocati dall'instabilità del trattore, smontare la scatola di zavorramento dal sollevatore prima di staccare il caricatore.

Per prevenire gli infortuni causati da spostamenti involontari:

1. Parcheggiare la macchina su una superficie piana.
2. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
3. Disinnestare la PTO.
4. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.



W05958 — UN — 27MAR03

Scatola di zavorramento con attacco a tre punti

1. Spingere lentamente la leva di comando del sollevatore per abbassare la scatola di zavorramento sul terreno.
2. Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (B) dagli spinotti di attacco del sollevatore e installarle nella posizione di conservazione sulle parallele del trattore.
3. Rimuovere le parallele del trattore dagli spinotti di attacco del sollevatore della scatola di zavorramento.

A—Terzo punto

B—Spine a bloccaggio rapido (3x)

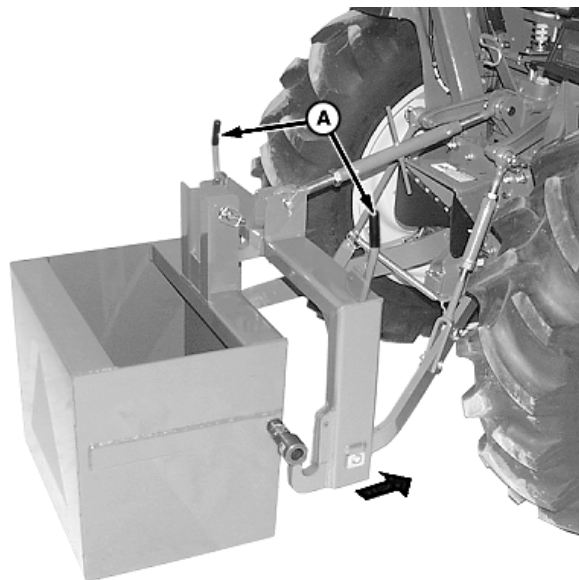
4. Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (B) dal terzo punto (A). Portare il terzo punto del trattore nella posizione di trasporto. Rimontare la spina/viteria del terzo punto.
5. Allontanare il trattore con cautela.

OOU6038,00018A1 -39-01NOV06-1/2

Scatola di zavorramento con attacco rapido

1. Spingere lentamente la leva di comando del sollevatore per abbassare la scatola di zavorramento a poca distanza da terra.
2. Sollevare entrambe le leve di comando (A) degli agganci sull'attacco rapido.
3. Avviare il motore.
4. Abbassare la scatola di zavorramento a terra. Continuare ad abbassare l'attacco rapido finché i ganci non si staccano dagli spinotti di attacco della scatola di zavorramento.
5. Allontanare il trattore con cautela.

A—Leve di comando agganci



W05201 — UN — 06MAR02

OOU6038,00018A1 -39-01NOV06-2/2

Distacco del caricatore

⚠ ATTENZIONE: Per prevenire lesioni provocate dalla caduta o dallo spostamento del caricatore, eseguire sempre il distacco su una superficie piana e stabile. Non staccare un caricatore equipaggiato con una forca per pallet. Si raccomanda l'uso di una benna per materiali.

1. Rimuovere la scatola di zavorramento. (per la procedura, vedere questa sezione).
2. Assicurarsi che il caricatore sia dotato di una benna per materiali.
3. Avviare il motore.
4. Rilasciare il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione su **NEUTRALE**.
5. Scaricare la benna di 10° - 20° e abbassarla a terra.



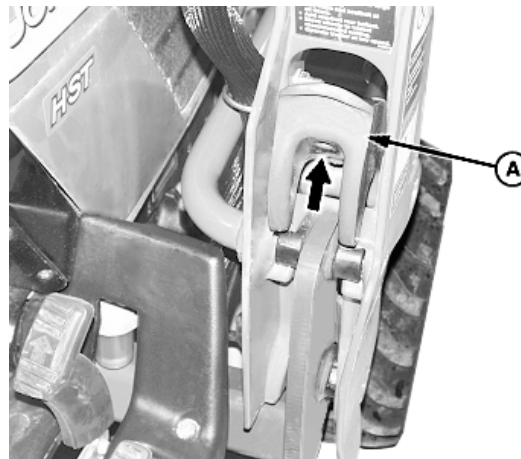
W14000 —UN—05OCT88

6. Ritirare i cilindri di sollevamento, sollevando le ruote anteriori di 25 - 50 mm (1 - 2 in.) da terra.

OUO6077,0001A8C -39-31JAN08-1/7

7. Spostare entrambi i bloccaggi (A) dei bracci del caricatore verso l'alto in posizione SBLOCCAGGIO.

A—Bloccaggio



In figura: lato destro

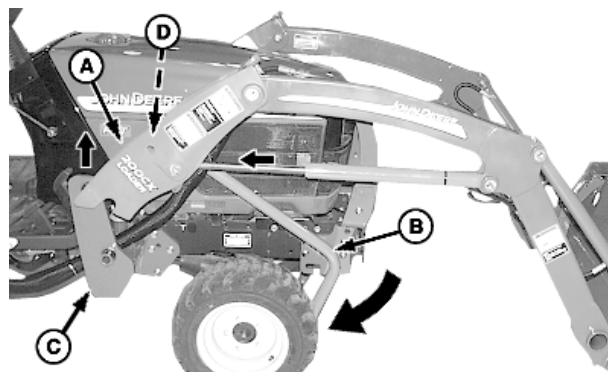
W07232 —UN—23FEB05

OUO6077,0001A8C -39-31JAN08-2/7

8. Estendere i cilindri di sollevamento del caricatore fino a che il sostegno di arresto (B) non tocca terra, i bracci (A) non sono completamente estratti dai telai (C) e i bloccaggi (D) non si innestano automaticamente in posizione di bloccaggio.
9. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
10. Spegner il motore ed estrarre la chiave.

A—Braccio
B—Sostegno di arresto

C—Telaio
D—Bloccaggio



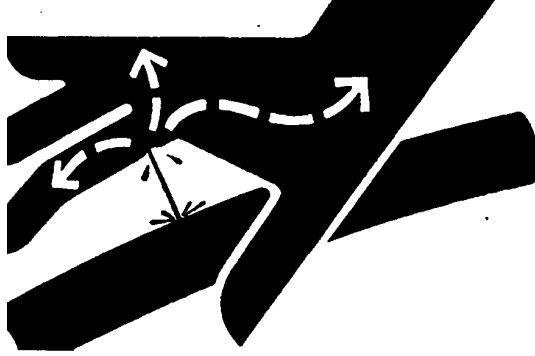
Continua alla pagina seguente

OUO6077,0001A8C -39-31JAN08-3/7

W07233 —UN—14APR05

⚠ ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute a schizzi di olio idraulico in pressione, scaricare la pressione nel sistema.

11. Se possibile, muovere più volte la leva (le leve) di comando avanti e indietro e di lato (consultare il manuale dell'operatore in dotazione al trattore).



X9811 — UN — 23AUG88

OOU6077,0001A8C -39-31JAN08-4/7

12. Scollegare i tubi dagli attacchi e montare i tappi e i cappucci parapolvere.



W07405 — UN — 05MAY05

Trattori 2320, 2520 e 2720



W07250 — UN — 14APR05

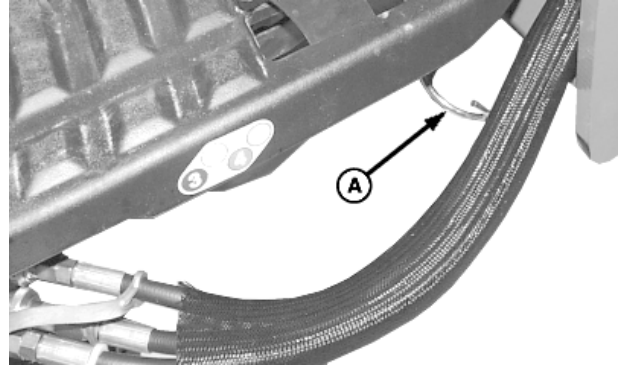
Trattori 4100, 4110 e 4115

Continua alla pagina seguente

OOU6077,0001A8C -39-31JAN08-5/7

13. **Trattori 2320, 2520 e 2720:** Rimuovere i tubi idraulici dalla guida (A).

A—Guida tubo

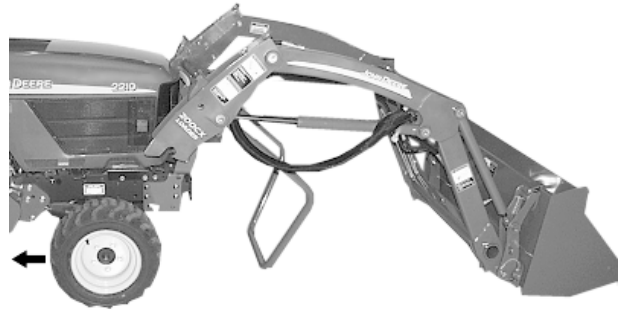


W07300 —UN—18MAR05

OUO6077,0001A8C -39-31JAN08-6/7

IMPORTANTE: Al fine di evitare danni ai tubi, assicurarsi che non rimangano impigliati nel trattore in fase di allontanamento dal caricatore.

14. I tubi vanno appoggiati sul cilindro di sollevamento, NON a terra.
15. Avviare il motore.
16. Sbloccare il freno di stazionamento del trattore e portare la trasmissione in posizione di **RETROMARCIA**. Allontanare il trattore lentamente dal caricatore.



W07237 —UN—23FEB05

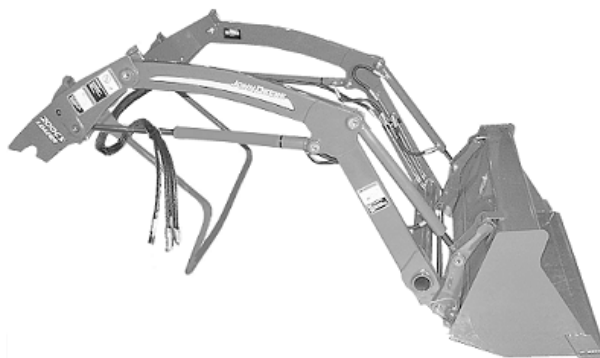
OUO6077,0001A8C -39-31JAN08-7/7

Attacco del caricatore

Preparazione per l'attacco del caricatore

⚠ ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute ad instabilità del trattore, accertarsi di avere preparato il trattore per le operazioni con caricatore come descritto nella sezione Preparazione del trattore.

1. Accertarsi che il trattore venga preparato per il funzionamento del caricatore (vedere la sezione Preparazione del trattore).
2. Controllare se il caricatore presenta parti danneggiate o mancanti.
3. Accertarsi che tutti i raccordi idraulici del caricatore e del trattore siano puliti.



W09282—UN—31JAN08

OUO6077,00019A2 -39-31JAN08-1/2

4. I bloccaggi (A) devono essere in posizione BLOCCATO, come illustrato.

A—Bloccaggio (1 per lato)

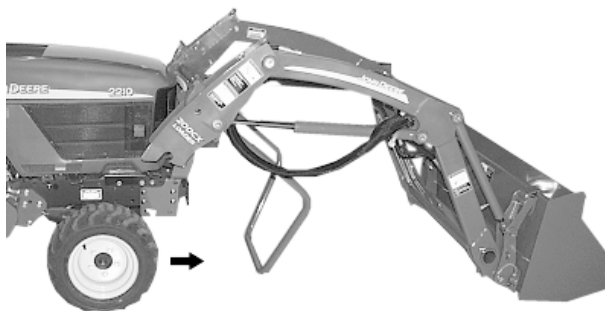


W07238—UN—24FEB05

OUO6077,00019A2 -39-31JAN08-2/2

Attacco del caricatore

1. Avanzare lentamente con il trattore nel caricatore.
2. Allineare i bracci ai telai di montaggio.
3. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
4. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.



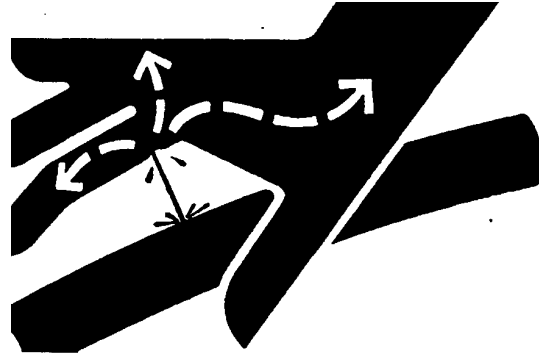
W07239—UN—28FEB05

Continua alla pagina seguente

OUO6077,0001A8D -39-31JAN08-1/7

⚠ ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute a schizzi di olio idraulico in pressione, scaricare la pressione nel sistema.

5. Se possibile, muovere più volte la leva (le leve) di comando avanti e indietro e di lato (consultare il manuale dell'operatore in dotazione al trattore).



X9811 —UN—23AUG88

OUC6077,0001A8D -39-31JAN08-2/7

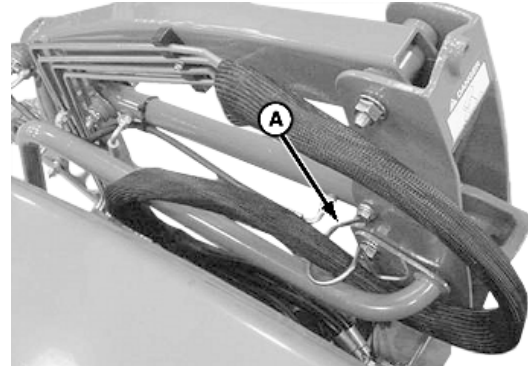
6. Accertarsi di far passare i tubi attraverso la guida (A), come illustrato.

A—Guida tubo



Trattori 2320, 2520 e 2720

W09281 —UN—01FEB08



Trattori 4100, 4110 e 4115

W07366 —UN—15APR05

Continua alla pagina seguente

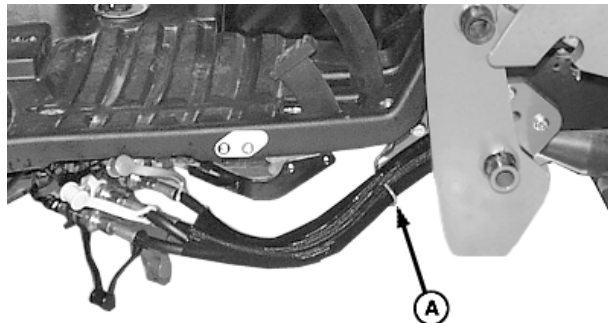
OUC6077,0001A8D -39-31JAN08-3/7

⚠ ATTENZIONE: Prevenire lesioni provocate da improvvisi movimenti del caricatore. La corretta risposta del caricatore ai comandi della leva è garantita solo se i tubi sono stati collegati correttamente.

NOTA: I collegamenti dei tubi sono identificabili grazie al colore del cappuccio sull'estremità del tubo, che corrisponde al colore del tappo sull'attacco della valvola di comando. Se mancano alcuni cappucci, vedere IDENTIFICAZIONE DEI COLLEGAMENTI DEI TUBI FLESSIBILI nella Sezione Manutenzione.

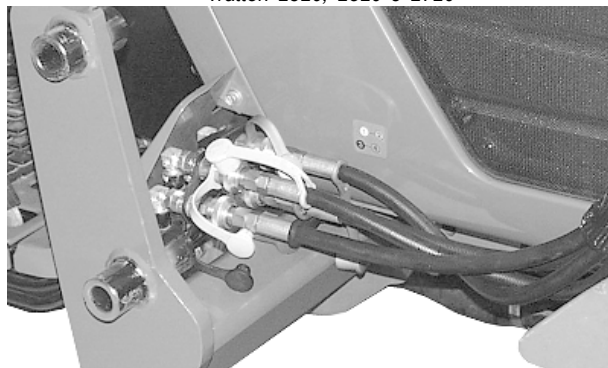
7. **Trattori 2320, 2520 e 2720:** Far passare i tubi sopra ai telai di montaggio e attraverso la guida (A).
8. Collegare i tubi servendosi dei cappucci parapolvere colorati corrispondenti ai numeri e/o ai colori sull'adesivo della piastra degli attacchi.

A—Guida tubo



W07241—UN—24FEB05

Trattori 2320, 2520 e 2720



W07287—UN—10MAR05

Trattori 4100, 4110 e 4115

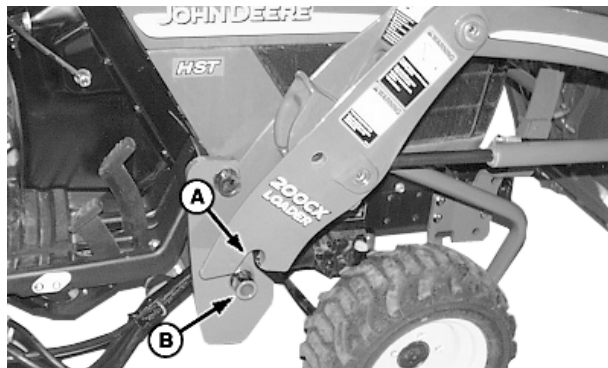
OOU6077,0001A8D -39-31JAN08-4/7

NOTA: Durante l'esecuzione delle seguenti operazioni potrebbe essere necessario avanzare lentamente con il trattore per mantenere allineati i bracci e/o i telai.

9. Assicurarsi che la boccola (B) sul telaio di montaggio sia allineata con l'incavo (A) nei bracci.
10. Avviare il motore.
11. Rilasciare il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione su **NEUTRALE**.

A—Incavo

B—Boccola



W07242—UN—24FEB05

In figura: lato destro

Continua alla pagina seguente

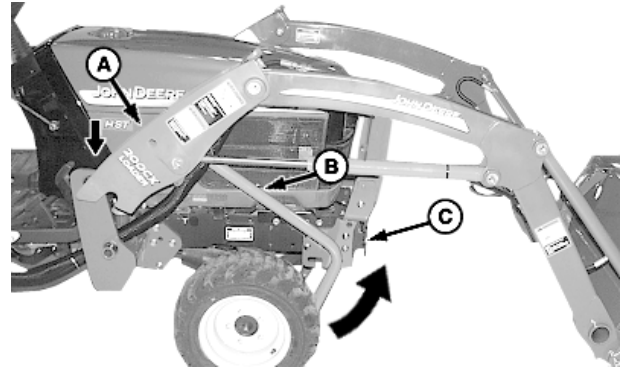
OOU6077,0001A8D -39-31JAN08-5/7

IMPORTANTE: Assicurarsi che i bracci siano completamente inseriti sui telai di montaggio.

12. Ritirare lentamente i cilindri di sollevamento. I bracci (A) si abbassano sui telai di montaggio e il sostegno di arresto (B) si solleva fino a raggiungere il lato inferiore della staffa del peso (C).

A—Braccio
B—Sostegno di arresto

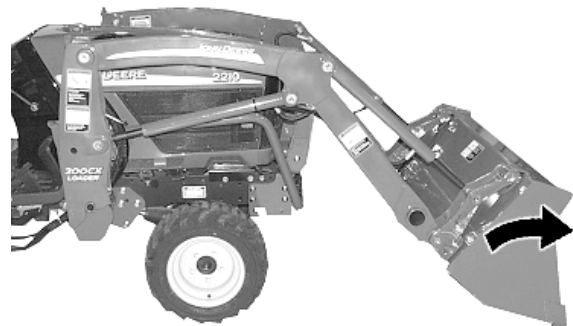
C—Staffa peso



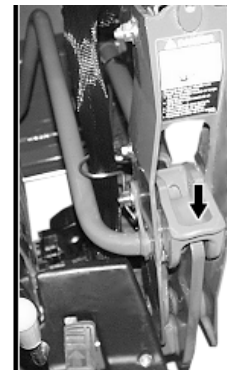
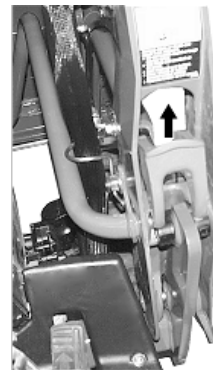
W07243 —UN—24FEB05

OUO6077,0001A8D -39-31JAN08-6/7

13. Scaricare la benna di 10 - 20° e retrainare i cilindri di sollevamento finché i bracci del caricatore arretrano e i bloccaggi si innestano sulle boccole dei telai di montaggio.
14. Estendere i cilindri di sollevamento e sollevare la benna da terra per assicurarsi che il caricatore sia montato correttamente.
15. Aggiungere una zavorra adeguata. (vedere la sezione Preparazione del trattore).
16. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
17. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.



W07244 —UN—24FEB05



W07245 —UN—28FEB05

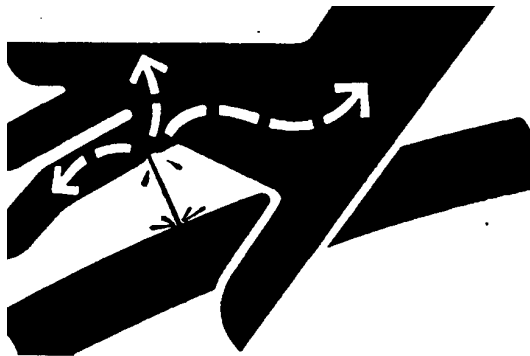
OUO6077,0001A8D -39-31JAN08-7/7

Controllo del funzionamento del caricatore

⚠ ATTENZIONE: Gli schizzi di fluido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione. Mantenere mani e corpo a distanza da fori e iniettori da cui potrebbe fuoriuscire del fluido ad alta pressione. Usare un pezzo di cartone o di legno per individuare eventuali perdite. Non usare le mani.

QUALUNQUE fluido penetrato nella pelle deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore da un medico esperto in questo tipo di lesioni, per impedire la cancrena.

1. I tubi idraulici possono non funzionare correttamente se danneggiati, schiacciati, vecchi o esposti ad agenti dannosi. Controllare con regolarità i tubi. Sostituire i tubi danneggiati.
2. Far compiere un giro al caricatore.
3. Assicurarsi che il caricatore reagisca correttamente ai movimenti della leva di comando (vedere il Manuale dell'operatore del trattore).



X9811 —JUN—23AUG88

⚠ ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute a schizzi di olio idraulico in pressione, scaricare la pressione nel sistema arrestando il motore e azionando la leva/le leve di comando.

4. Controllare che non vi siano perdite di olio idraulico.
5. Controllare il livello dell'olio della trasmissione/olio idraulico (vedere il Manuale dell'operatore del trattore).

OU06077,0001A8E -39-15JUL05-1/1

Trasporto

Trasporto di carichi

! ATTENZIONE: Se la macchina viene trasportata su strade urbane ed extra-urbane, di notte o di giorno, utilizzare le luci e i dispositivi accessori previsti per garantire una segnalazione adeguata ai conducenti di altri veicoli. Informarsi sulle norme vigenti nel luogo d'impiego. Sono disponibili diversi dispositivi di sicurezza presso il proprio concessionario John Deere. Mantenere in buone condizioni i dispositivi di sicurezza. Sostituire eventuali componenti mancanti o danneggiati.

1. Il trasporto di carichi voluminosi può ostacolare la visuale. Prestare particolare attenzione.
2. Se si trasportano materiali sfusi, procedere lentamente. In condizioni avverse, i materiali potrebbero rovesciarsi.
3. Evitare di trasportare materiali più larghi della benna.
4. Quando svolta, il caricatore descrive un cerchio ampio. Ridurre la velocità di spostamento.



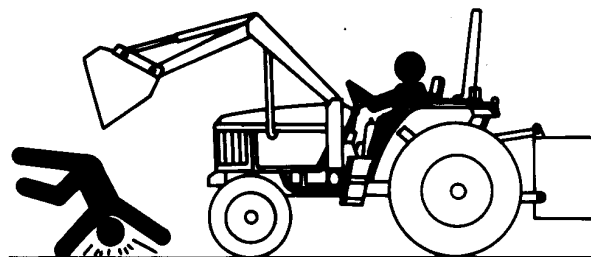
W09278 — UN — 30JAN08

OUO6077,00019A5 -39-30JAN08-1/1

Nessun passeggero non autorizzato a bordo

! ATTENZIONE:
Solo l'operatore può trovarsi sul trattore; non consentire ad altri di salire.

Le persone trasportate sul trattore o sulla macchina sono esposte a rischi, come essere colpiti da oggetti estranei e/o essere sbalzati dal mezzo. Inoltre, ostruiscono la visuale dell'operatore, portandolo a lavorare in condizioni di minor sicurezza.



W01150 — UN — 12AUG93

OUO6077,0001389 -39-13FEB01-1/1

Guida su strade pubbliche

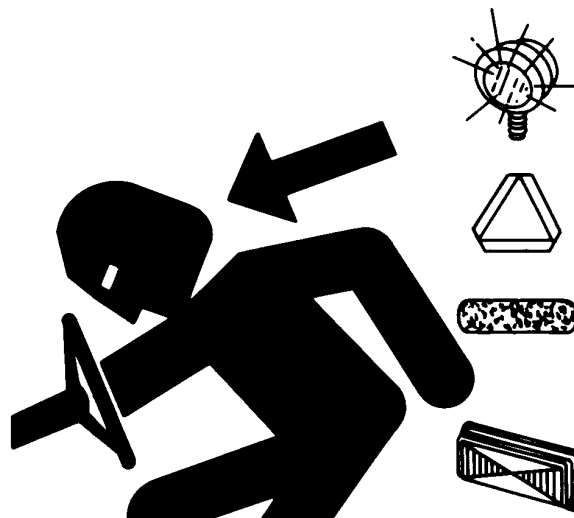
ATTENZIONE: I trattori lenti e le attrezzature semoventi e trainate possono costituire un pericolo quando percorrono strade pubbliche. Possono essere difficili da vedere, specialmente di notte. Evitare i pericoli di lesioni e di morte in seguito a collisioni con altri veicoli.

Quando si guida su strade pubbliche, usare sempre le luci lampeggianti di avvertimento e l'indicatore di direzione secondo le norme vigenti. Utilizzare le luci e gli appositi dispositivi presenti sulla macchina per migliorare la visibilità. Per alcune attrezzature può essere necessario installare delle luci lampeggianti di avvertimento supplementari.

Mantenere in buone condizioni i dispositivi di sicurezza. Sostituire eventuali componenti mancanti o danneggiati. Un kit di illuminazione di sicurezza è disponibile presso il concessionario John Deere.

Nella guida del trattore con caricatore, prendere le seguenti precauzioni:

- Trasportare i carichi a pochissima distanza dal suolo per favorire la visibilità e tenere un centro di gravità basso.
- Richiamare la benna o l'attrezzatura.
- In curva, tenere conto della lunghezza addizionale del caricatore sul trattore.
- Nel disporre i carichi, distribuire uniformemente il peso e assicurarsi che siano stabili.
- Se si trasportano materiali, procedere lentamente. In condizioni avverse, i materiali potrebbero rovesciarsi.
- Evitare di trasportare materiali più larghi del trattore.



TS951—UN—12APR90



W07488—UN—15JUL05

OUO6077,0001A8F -39-15JUL05-1/1

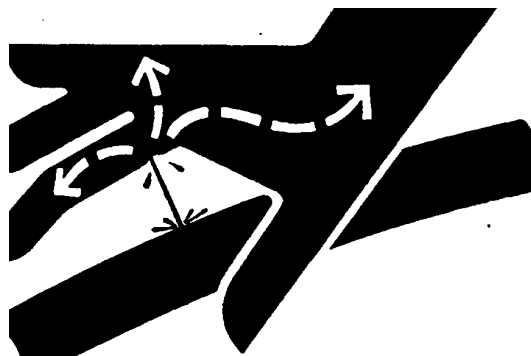
Funzionamento del caricatore

Controlli preliminari al funzionamento

! ATTENZIONE: Gli schizzi di fluido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione. Mantenere mani e corpo a distanza da fori e iniettori da cui potrebbe fuoriuscire del fluido ad alta pressione. Usare un pezzo di cartone o di carta per individuare eventuali perdite. Non usare le mani.

QUALUNQUE fluido penetrato nella pelle deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore da un medico esperto in questo tipo di lesioni, per impedire la cancrena.

1. Controllare che non vi siano raccordi idraulici allentati.
2. I tubi idraulici possono non funzionare correttamente se danneggiati, schiacciati, vecchi o esposti ad agenti
3. Controllare che non vi siano perdite di olio idraulico (vedere PROCEDURA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI nella Sezione "Manutenzione").



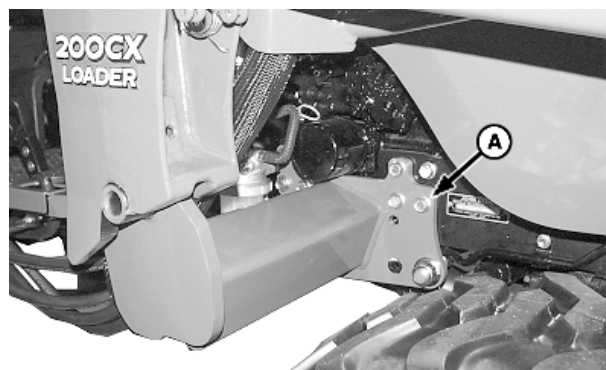
X9811 —UN—23AUG88

dannosi. Controllare con regolarità i tubi. Sostituire i tubi danneggiati.

OOU6077,00019A7 -39-05MAY05-1/2

4. Controllare che non vi sia della bulloneria (A) mancante o allentata (per la coppia di serraggio corretta della bulloneria, vedere OGNI 50 ORE nella Sezione "Lubrificazione e manutenzione").
5. Controllare il livello del fluido della trasmissione/idraulico del trattore (vedere il Manuale dell'operatore del trattore).
6. Lubrificare il caricatore (vedere la Sezione "Lubrificazione e manutenzione").

A—Bulloneria



In figura: trattore 2520

W07406 —UN—05MAY05

OOU6077,00019A7 -39-05MAY05-2/2

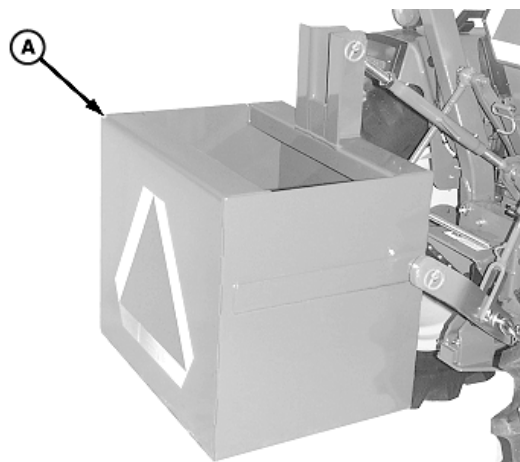
Utilizzo della scatola di zavorramento

! ATTENZIONE: Per prevenire infortuni anche mortali dovuti al ribaltamento del trattore con caricatore, aggiungere la zavorra necessaria al trattore (vedere la Sezione "Preparazione del trattore").

Consultare la sezione "Preparazione del trattore" per ottenere istruzioni complete sullo zavorramento adeguato del trattore per il funzionamento del caricatore.

Utilizzare la scatola di zavorramento (A) nella posizione più arretrata (circa 610 mm [24 in.] da terra).

A—Scatola di zavorramento



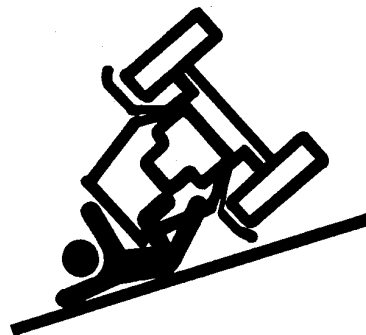
W05950 —UN—24MAR03

OOU6038,00018A6 -39-17NOV09-1/1

Prevenzione degli infortuni causati dal ribaltamento

⚠ ATTENZIONE: Per prevenire infortuni anche mortali dovuti al ribaltamento del trattore, installare il telaio di protezione per ribaltamento (ROPS) e aggiungere la zavorra adeguata al trattore.

- Equipaggiare il trattore con il telaio di protezione per ribaltamento (ROPS) e allacciare le cinture di sicurezza.
- Accertarsi che la distanza tra i pneumatici del trattore e la zavorra posteriore siano corrette prima di usare il caricatore.
- Se il trattore è equipaggiato con 4 ruote motrici, assicurarsi che siano inserite durante il funzionamento del caricatore.
- Trasportare il carico nella posizione più bassa possibile.
- Procedere con il trattore a velocità ridotta.
- Fermare il caricatore gradualmente durante l'abbassamento o il sollevamento di carichi.



- Evitare gli spostamenti di traverso rispetto alla pendenza.
- Per le procedure di funzionamento in sicurezza, fare riferimento al Manuale dell'operatore del trattore.

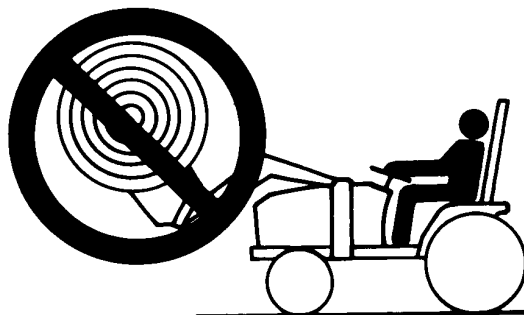
RW13093 —UN—07DEC88

OUO1078,000007C -39-11JAN01-1/1

Non movimentare balle rotonde o quadrate di grandi dimensioni

⚠ ATTENZIONE: Per evitare lesioni anche mortali in seguito a caduta di balle o a ribaltamento del trattore/caricatore, **NON** movimentare balle con il caricatore.

NON MOVIMENTARE balle rotonde o quadrate con il caricatore. Le attrezzature per la movimentazione di balle NON sono approvate per l'uso su questo caricatore.



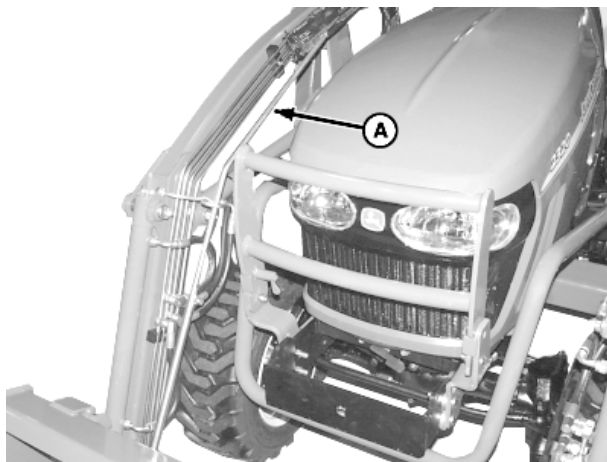
WD2902 —UN—17SEP97

OUO6038,000158E -39-19MAR02-1/1

Uso dell'indicatore del livellamento della benna

La pulizia di superfici in calcestruzzo provoca l'usura rapida della benna. L'indicatore del livellamento della benna (A) contribuisce a garantire che la benna scorra su cuscinetti d'usura.

A—Indicatore del livellamento della benna



W07407 —UN—05MAY05

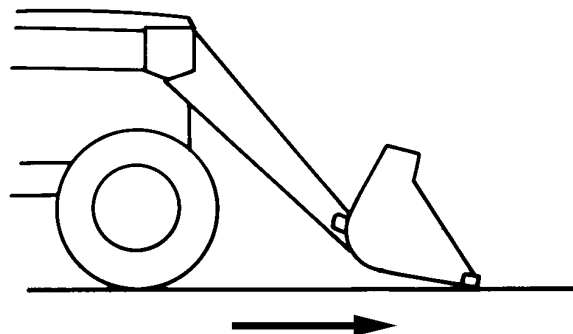
OUO6077,00019A8 -39-05MAY05-1/1

Livellamento e scrostamento a marcia avanti

IMPORTANTE: Per evitare danni al caricatore o piegamenti del bordo tagliente della benna in seguito a urti con oggetti duri, durante lo scrostamento in avanzamento usare la benna orizzontale o con lieve angolazione verso il basso. Per ridurre l'usura del bordo tagliente e danni al materiale, quando si raschia su calcestruzzo usare la posizione di FLOTTAZIONE.

Per spianare o scrostare in avanzamento, disporre la benna orizzontale o con una lieve angolazione verso il basso (A).

Quando si raschia su calcestruzzo, usare la posizione di FLOTTAZIONE per ridurre la pressione verso il basso e



W01785—UN—07JAN97

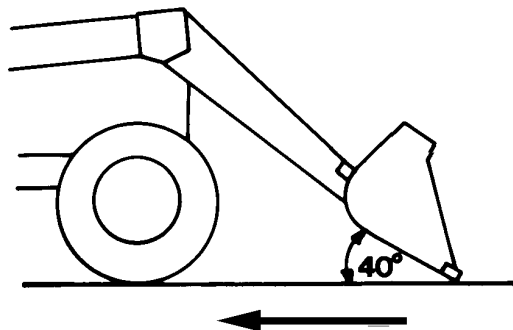
l'usura del bordo tagliente. La posizione FLOTTAZIONE riduce inoltre i danni della superficie cementizia.

OUO6038,0001590 -39-10NOV06-1/1

Livellamento in retromarcia

IMPORTANTE: Durante il livellamento in retromarcia, per evitare danni al caricatore o piegamenti del bordo tagliente della benna in seguito a urti con oggetti duri, usare la benna con un'inclinazione inferiore a 40°. Usare la FLOTTAZIONE per ridurre la pressione sul terreno.

1. Inclinare la benna ad un angolo di 40° o inferiore.
2. Se possibile, usare la posizione "FLOTTAZIONE" per ridurre la pressione verso il basso esercitata sulla benna.
3. Arretrare lentamente.



W01786—UN—07JAN97

OUO6038,000192F -39-05OCT06-1/1

Trasporto di materiali

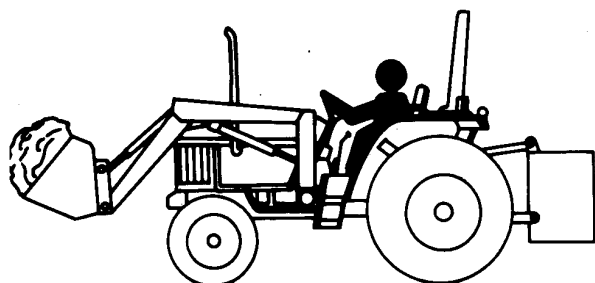
Non superare la portata di sollevamento del caricatore.

Trasportare il carico a poca distanza dal suolo.

Guidare a velocità ridotta quando si avanza su terreni accidentati o si sterza.

Guidare lentamente durante l'attraversamento di cancelli e porte.

Evitare di trasportare carichi sfusi o soggetti a spostamento.



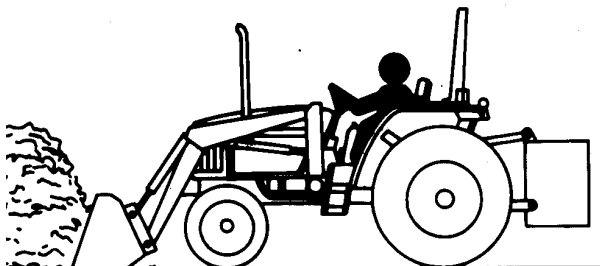
W01146—UN—12AUG93

OUO1078,0000081 -39-11JAN01-1/1

Rimozione di materiale da un cumulo

Avvicinarsi al cumulo ed entrarvi con la benna in posizione orizzontale. Se il cumulo è alto, cominciare la rimozione dalla sommità.

NOTA: La sommità della benna è parallela al fondo. La benna è orizzontale quando la sommità è orizzontale. È incluso anche un indicatore del livellamento della benna.

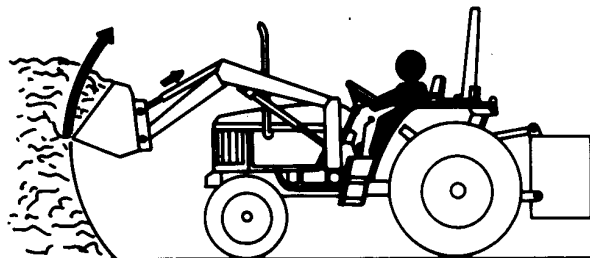


W01143 —UN—12AUG93

OUO1078,0000082 -39-11JAN01-1/2

Avanzare lentamente, sollevando il caricatore e richiamando la benna.

NOTA: Se la benna è troppo piena di materiale pesante o molto stipato, il caricatore potrebbe andare in stallo. Se il caricatore va in stallo, fare retromarcia con il trattore o caricare meno materiale.



W01142 —UN—12AUG93

OUO1078,0000082 -39-11JAN01-2/2

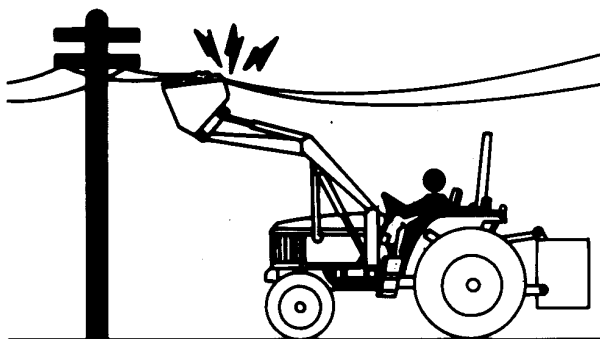
Procedure di caricamento

⚠ ATTENZIONE: Prevenire gli infortuni anche mortali dovuti a contatti elettrici. Quando si solleva il caricatore alla massima altezza, fare attenzione allo spazio disponibile. Quando si solleva il caricatore fare attenzione ai fili elettrici bassi. Se il caricatore viene a contatto con una sorgente di energia elettrica, non scendere dal trattore.

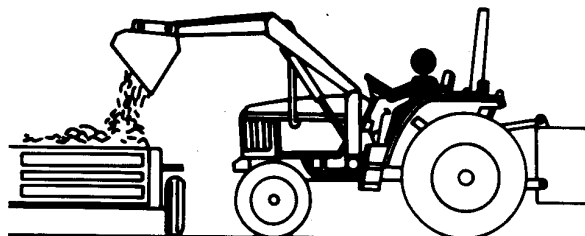
1. Trasportare il carico a poca distanza dal suolo, per evitare di spanderlo e aumentare la stabilità del trattore-caricatore.
2. Sollevare il caricatore all'altezza richiesta, con la benna ruotata all'indietro.
3. Svuotare la benna.

⚠ ATTENZIONE: non spostare la leva di comando in posizione "FLOTTANTE" per abbassare il caricatore, in quanto questa operazione provoca la perdita di controllo e l'impatto al suolo del caricatore a causa della forza di gravità.

4. Abbassare lentamente i carichi pesanti, per evitare possibili danni al trattore o al caricatore.



W01145 —UN—12AUG93



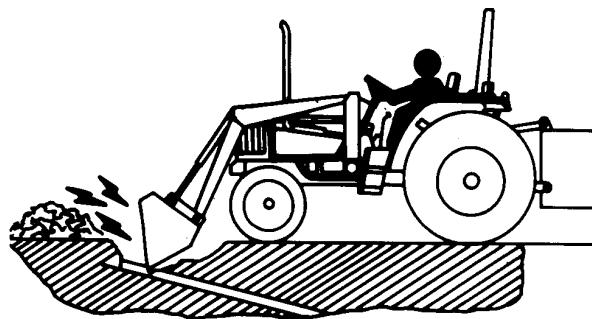
W01144 —UN—12AUG93

OUO1078,0000083 -39-11JAN01-1/1

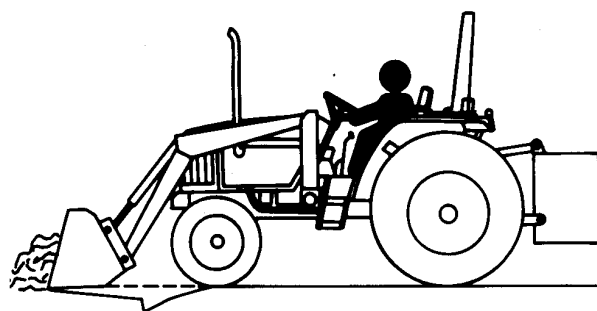
Scavo

⚠ ATTENZIONE: Per evitare lesioni anche mortali in seguito a rottura di linee sotterranee, prima di iniziare le operazioni di scavo verificare la posizione di eventuali cavi o tubature del gas e dell'acqua. Se il caricatore entra a contatto con una sorgente di elettricità, non smontare dal trattore.

1. Prima di iniziare le operazioni di scavo, verificare la posizione di eventuali cavi o tubature del gas e dell'acqua.
2. Inclinare leggermente la benna sotto il livello del terreno.
3. Quando la benna è penetrata nel materiale, riportarla in posizione orizzontale e proseguire nel movimento di avanzamento finché non è piena.



W01149 —UN—12AUG93

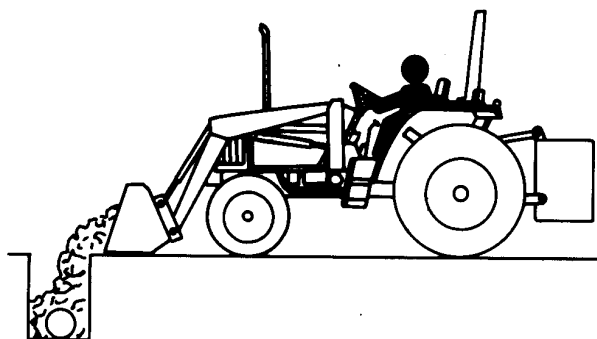


W01148 —UN—12AUG93

OUO1078,0000084 -39-11JAN01-1/1

Riempimento

1. Quando si riempie la benna da un cumulo di grandi dimensioni, spalare iniziando dalla sommità e spingendo verso lo scavo. Trascinare all'indietro del terreno per formare una rampa di lavoro di pendenza opportuna.
2. Avvicinarsi al cumulo tenendo la benna in posizione orizzontale. Azionare i comandi del sollevatore e della benna per determinare la quantità di materiale da spingere.



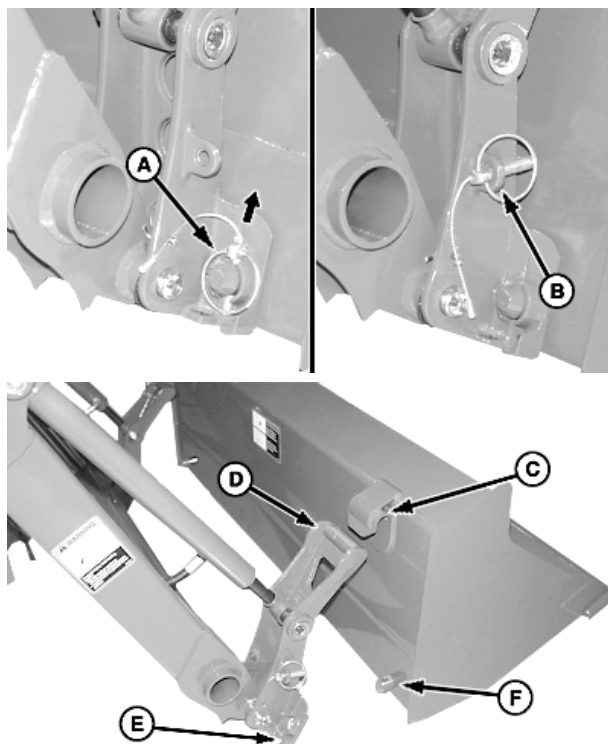
W01147 —UN—12AUG93

OUO1078,0000085 -39-11JAN01-1/1

Attacco e distacco delle attrezzature

NOTA: La procedura è la stessa per tutte le attrezzature.
In figura una benna.

1. Avviare il motore.
2. Rilasciare il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione su **NEUTRALE**.
3. Ruotare leggermente indietro l'attrezzatura e sollevare il braccio di approssimativamente 460 mm (18 in.) dal suolo.
4. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.
5. Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (A) da ciascun lato dell'attrezzatura.
6. Custodire le spine nella rispettiva posizione di conservazione (B).
7. Avviare il motore.
8. Estendere i cilindri della benna fino a quando la spina (F) si disinnesta dalla piastrina di ritegno (E) su entrambi i lati dell'attrezzatura.
9. Abbassare il braccio del caricatore, portare la trasmissione su **RETROMARCIA** e allontanarsi dall'attrezzatura. Il ritegno (D) si disinnesta dal gancio (C) su ciascun lato dell'attrezzatura.
10. Inserire il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione su **PARCHEGGIO**. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.
11. Eseguire l'attacco dell'attrezzatura in ordine inverso rispetto al distacco.



A—Spina a bloccaggio rapido
B—Posizione di conservazione
C—Gancio
D—Ritegno
E—Piastrina di ritegno
F—Spina della benna

W07260—UN—28FEB05

W07269—UN—01MAR05

OUC6077,00019A9 -39-31JAN08-1/1

Attrezzature disponibili

Per questo caricatore sono disponibili attrezzature John Deere e Frontier. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere per l'acquisto di attrezzature approvate.

NOTA: Al momento dell'ordinazione dell'attrezzatura o di altri kit, richiedere al concessionario

John Deere anche le relative istruzioni di installazione e funzionamento.

I concessionari John Deere dispongono di istruzioni di installazione online.

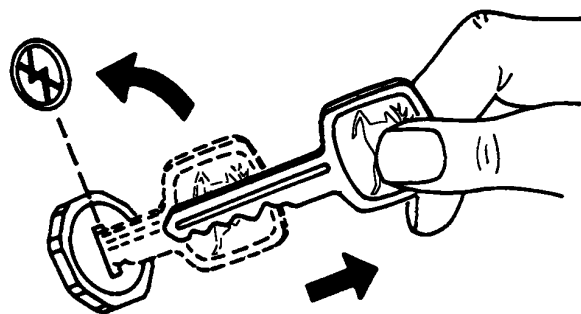
OUC6077,00019A6 -39-28JAN08-1/1

Lubrificazione e manutenzione

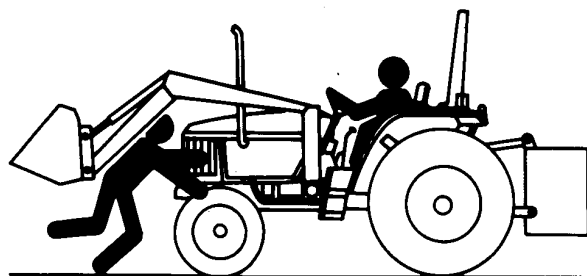
Lubrificazione e manutenzione in sicurezza del caricatore

ATTENZIONE: Evitare gli infortuni dovuti ad abbassamenti involontari del caricatore. Non eseguire gli interventi di manutenzione davanti al trattore con il caricatore sollevato e non supportato. Prima di provvedere alla lubrificazione e manutenzione del caricatore, eseguire le operazioni indicate di seguito:

1. Inserire il freno di stazionamento o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
2. Abbassare a terra il caricatore.
3. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.
4. Scaricare la pressione del sistema idraulico. (Per la procedura consultare il Manuale dell'operatore del trattore.)



E50093 —UN—08AUG01



W01151 —UN—12AUG93

OUO1078,0000093 -39-01NOV06-1/1

Esecuzione della lubrificazione e della manutenzione periodica

IMPORTANTE: gli intervalli di manutenzione consigliati sono basati su condizioni normali/medie. Condizioni insolite o difficili possono richiedere lubrificazioni più frequenti.

Eseguire tutti gli interventi di lubrificazione e manutenzione illustrati in questa sezione, sia prima che dopo il ricovero.

Pulire i raccordi di ingrassaggio prima di utilizzare la pistola ingrassatrice. Installare gli ingrassatori assenti e

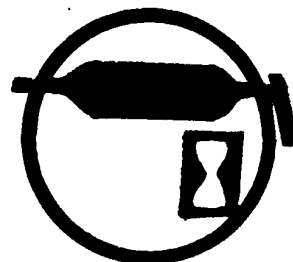
sostituire quelli rotti immediatamente. Se un raccordo nuovo non è in grado di ricevere grasso, rimuovere e controllare le parti collegate.

Usando il contaore del trattore come guida, eseguire le manutenzioni agli intervalli indicati alle pagine seguenti.

OUO1078,0000094 -39-11JAN01-1/1

Osservare i simboli di lubrificazione

Effettuare la lubrificazione con John Deere SD POLYUREA GREASE o un grasso polivalente SAE equivalente (se non diversamente specificato), in base agli intervalli indicati sui simboli.



W11368 —UN—07OCT88

OUO1078,0000047 -39-13DEC00-1/1

Grasso

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo di utilizzo, usare un grasso con un numero NLGI (consistenza) adeguato.

Usare preferibilmente grasso John Deere SD POLYUREA GREASE.

Sono consigliati anche i seguenti grassi:

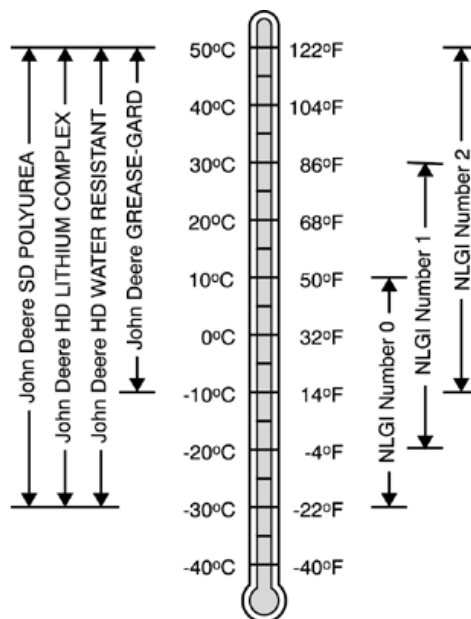
- John Deere HD LITHIUM COMPLEX GREASE
- John Deere HD WATER RESISTANT GREASE
- John Deere GREASE-GARD™

Si possono usare altri grassi purché conformi ai seguenti standard:

Classificazione NLGI Performance GC-LB

IMPORTANTE: Alcuni tipi di addensanti per grassi non sono compatibili con altri. Prima di miscelare altri tipi di grasso consultare il proprio fornitore.

GREASE-GARD è un marchio di fabbrica della Deere & Company.



TS1673—UN—31OCT03

DX,GREA1 -39-07NOV03-1/1

Lubrificanti alternativi e sintetici

Le condizioni climatiche in determinate aree geografiche possono richiedere l'uso di lubrificanti diversi da quelli indicati in questo manuale.

Alcuni tipi di liquido di raffreddamento o di lubrificante John Deere possono non essere disponibili localmente.

Si possono usare lubrificanti sintetici purché soddisfino i requisiti di prestazione riportati in questo manuale.

I limiti di temperatura e gli intervalli di manutenzione indicati in questo manuale sono validi sia per gli oli convenzionali sia per quelli sintetici.

I prodotti derivanti da una base di seconda raffinatura possono essere utilizzati se conformi ai requisiti necessari.

Evitare di miscelare oli di tipi o marche diversi. I diversi produttori impiegano per i loro oli prodotti di base e additivi per conformarsi a specifiche e requisiti determinati. La miscelazione di oli diversi può condizionare gli effetti di tali formulazioni, riducendo le prestazioni di lubrificazione.

Per consigli o informazioni specifiche rivolgersi al concessionario John Deere autorizzato.

DX,ALTER -39-11NOV09-1/1

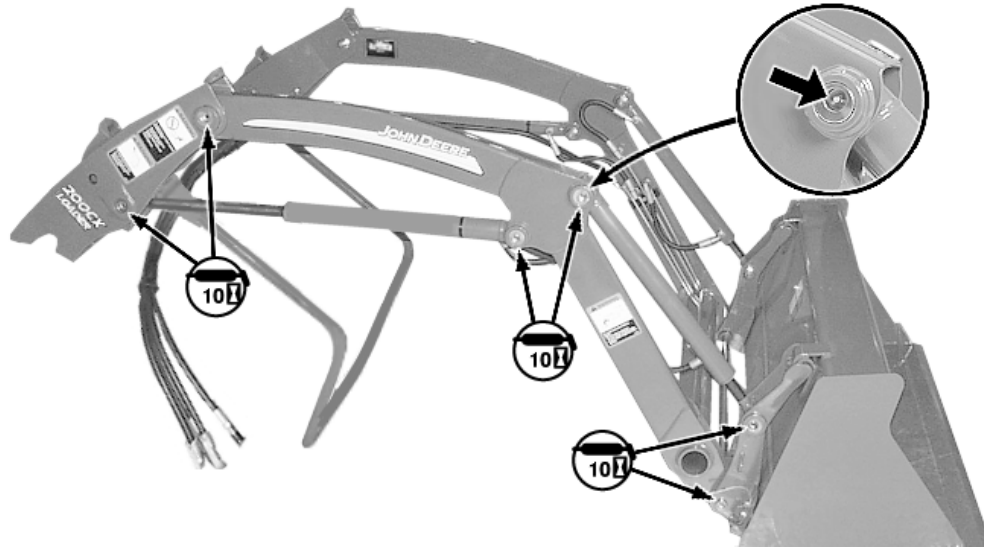
Prime 10 ore

- ☐ Lubrificare i raccordi da ogni lato del caricatore (per la procedura vedere OGNI 10 ORE in questa sezione).
- ☐ Stringere la bulloneria del telaio di montaggio da entrambi i lati (per la procedura vedere OGNI 50 ORE in questa sezione).

- ☐ Stringere i dadi dei perni su entrambi i lati del caricatore (per la procedura vedere OGNI 50 ORE in questa sezione).

OOU06077,00019AA -39-18MAR05-1/1

Ogni 10 ore



Lubrificare i dodici raccordi, sei su ciascun lato del caricatore.

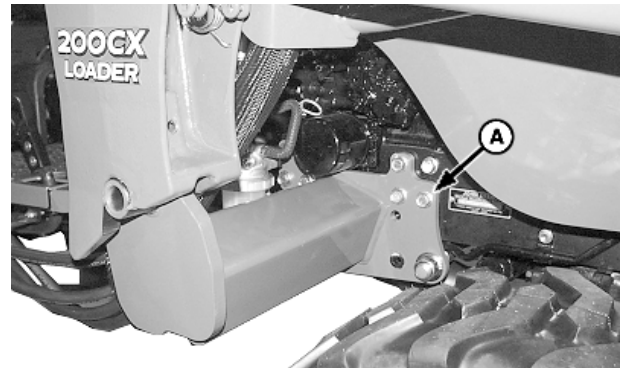
OUC6038,0001D96 -39-29JAN08-1/1

W09272 —UN—31JAN08

Ogni 50 ore

Serrare la viteria (A) del caricatore e del telaio di montaggio su entrambi i lati alle coppie prescritte.

Trattore	Viteria	Coppia di serraggio
2320	Viti M12 x 35 Dadi barre di fissaggio, M12	140 N•m (103 lb-ft) 94 N•m (69 lb-ft)
2520	Viti M12 x 30 Viti M12 x 50 Dadi barre di fissaggio, M20	140 N•m (103 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft) 270 N•m (199 lb-ft)
2720	Viti M12 x 30 Viti M12 x 35 Viti M12 x 55	140 N•m (103 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft)
4115	Viti M12 x 30 Viti M12 x 40 Dadi barre di fissaggio, M20	140 N•m (103 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft) 270 N•m (199 lb-ft)
4100, 4110	Vite, M20 x 40 Dadi barre di fissaggio, M20 Viti M12 x 35 Viti M10 x 35	620 N•m (457 lb-ft) 270 N•m (199 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft) 80 N•m (60 lb-ft)



Telaio di montaggio 2520 (in figura: lato destro)

A—Viteria telaio di montaggio

Continua alla pagina seguente

OUC6038,0001D97 -39-31JAN08-1/3

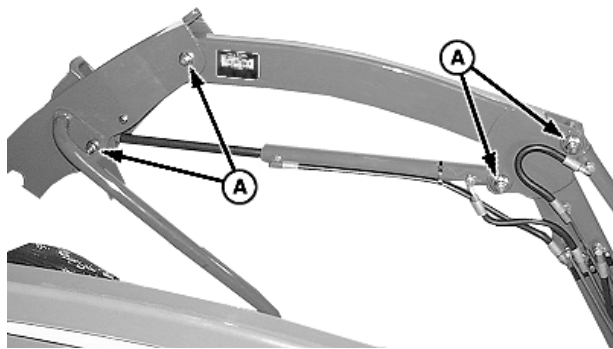
W07406 —UN—05MAY05

Serrare alla coppia prescritta i dieci dadi (A) (all'interno del telaio) sui perni su entrambi i lati.

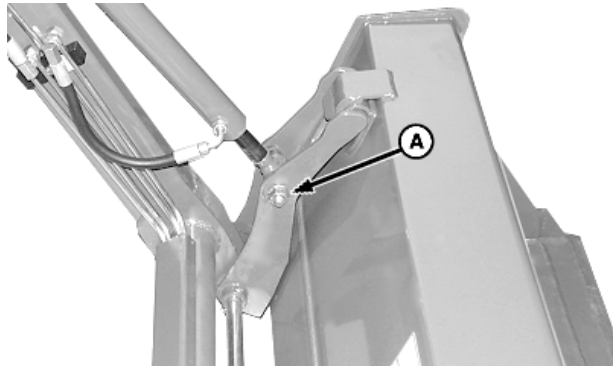
Specifica

Dadi—Coppia..... 150 N•m
(111 lb-ft)

A—Dadi M16



W09273—UN—30JAN08

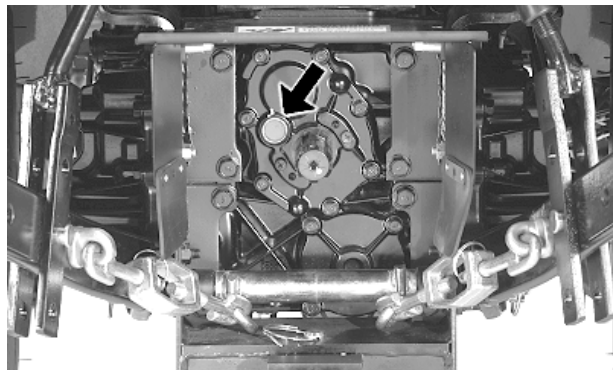


W07256—UN—28FEB05

OOU6038,0001D97 -39-31JAN08-2/3

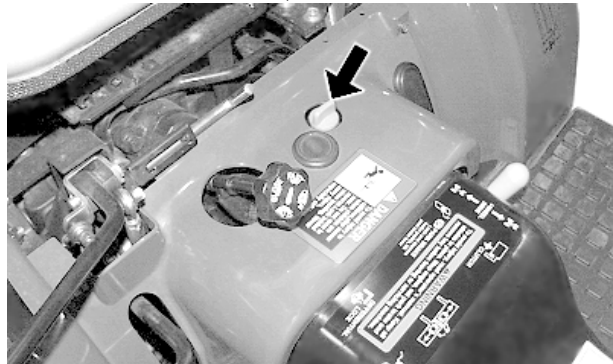
Controllo del livello dell'olio della trasmissione/olio idraulico

1. Far compiere a tutti i cilindri tre o quattro cicli completi.
2. Ritirare completamente i cilindri della benna e abbassare il caricatore sino a terra.
3. Spegner il motore ed estrarre la chiave.
4. Controllare il livello dell'olio della trasmissione / dell'olio idraulico. (Consultare il manuale dell'operatore in dotazione al trattore.)



W07490—UN—15JUL05

2320, 2520 e 2720



W05990—UN—24MAR03

Trattore serie 4000

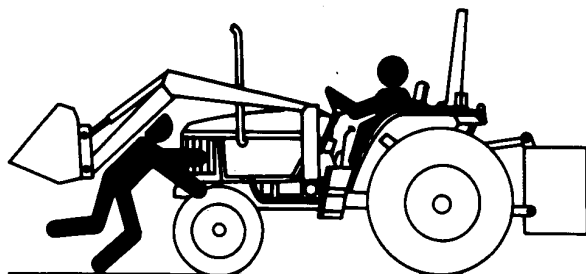
OOU6038,0001D97 -39-31JAN08-3/3

Manutenzione

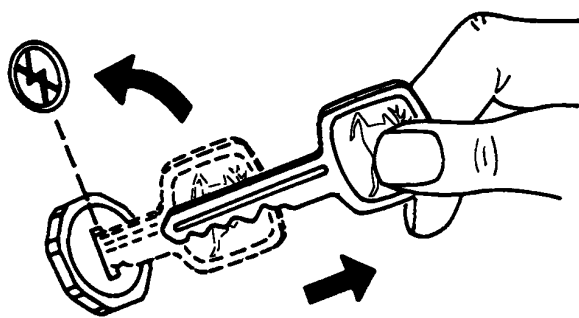
Misure di sicurezza per la manutenzione del caricatore e/o del trattore (con caricatore collegato)

⚠ ATTENZIONE: Evitare gli infortuni dovuti ad abbassamenti involontari del caricatore. Non eseguire gli interventi di manutenzione davanti al trattore con il caricatore sollevato e non supportato. Prima degli interventi di lubrificazione o di manutenzione del caricatore o del trattore, eseguire quanto segue:

1. Innestare il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
2. Abbassare a terra il caricatore.
3. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.
4. Scaricare la pressione del sistema idraulico.
(Per la procedura consultare il Manuale dell'operatore del trattore.)



W01151 —UN—12AUG93

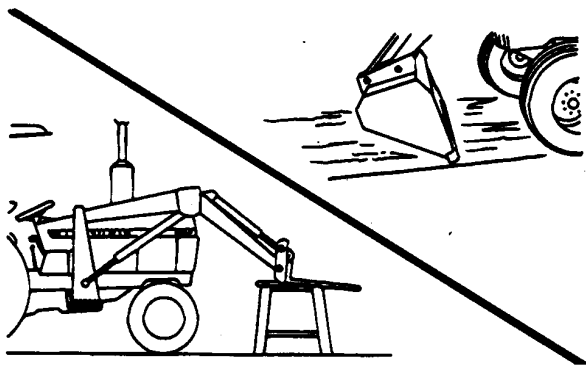


E50093 —UN—08AUG01

OUO6038,000193B -39-10NOV06-1/2

Normalmente, l'accesso al motore e alla sezione anteriore del trattore è possibile con la benna piana a terra. Tuttavia, date le varie dimensioni del trattore e dei pneumatici, potrebbe essere necessaria una delle seguenti azioni:

- **Se con benna:** Scaricare completamente la benna e abbassare a terra il caricatore.
- **Se con un'attrezzatura:** Sollevare il caricatore all'altezza necessaria e disporre gli appoggi di sicurezza sotto il telaio dell'attrezzatura. Abbassare l'attrezzatura sui sostegni, scaricare la pressione idraulica e accertarsi che il peso del caricatore sia completamente sostenuto dai sostegni di sicurezza.
- **Se senza attrezzature:** Sollevare il caricatore all'altezza necessaria e disporre gli appoggi di sicurezza sotto gli "avambracci". Abbassare il caricatore sui sostegni, scaricare la pressione idraulica e accertarsi



che il peso del caricatore sia completamente sostenuto dai sostegni di sicurezza.

W12612 —UN—05OCT88

OUO6038,000193B -39-10NOV06-2/2

Tenere pulita l'area di manutenzione

ATTENZIONE: per prevenire infortuni, tenere l'area di manutenzione pulita e asciutta. I pavimenti bagnati o sporchi d'olio sono scivolosi. Le superfici bagnate possono essere pericolose, quando si lavora con attrezzi elettrici.

Accertarsi che tutte le prese e gli strumenti elettrici siano collegati a massa correttamente.

Usare un'illuminazione adeguata per il lavoro da eseguire.

Non eseguire interventi di lubrificazione o manutenzione con la macchina in movimento. Tenere mani, piedi e abiti lontano dalle parti in movimento. Disinserire la trasmissione e azionare i comandi per scaricare la pressione.

Sostenere saldamente i componenti della macchina da sollevare per effettuarvi interventi di manutenzione.

Imparare le procedure di manutenzione prima di iniziare qualsiasi intervento.

Mantenere tutti i componenti in buone condizioni e installati correttamente. Riparare immediatamente eventuali danni. Sostituire i componenti usurati o rotti. Rimuovere gli accumuli di grasso, olio e i detriti.

Scollegare il cavo di massa della batteria (—) prima di eseguire lavori di saldatura sulla macchina.



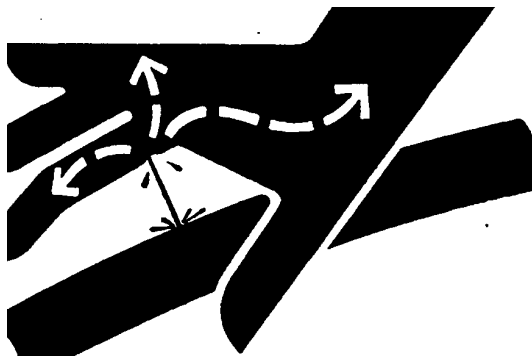
TS218 —UN—23AUG88

OUC1078,000009A -39-11JAN01-1/1

Trattamento dei fluidi ad alta pressione

ATTENZIONE: Gli spruzzi di fluido in pressione possono penetrare sotto la cute, causando gravi lesioni. Evitare gli infortuni; prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, togliere la pressione. Serrare tutte le giunzioni prima di rimettere in pressione. Per individuare le perdite, usare un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi in alta pressione.

Nel caso si fosse colpiti da un getto di fluido, rivolgersi immediatamente ad un medico. Il fluido eventualmente penetrato sotto la cute deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore, per impedire la cancrena. Il personale medico non familiare con questo tipo di lesioni può contattare il Servizio Sanitario della Deere & Company di Moline, Illinois (USA), oppure rivolgersi ad uno specialista.



X9811 —UN—23AUG88

È possibile che i tubi flessibili idraulici non siano integri a causa di danni fisici, schiacciature, uso prolungato ed esposizione. È pertanto necessario controllarli con regolarità. Sostituire i tubi danneggiati.

OUC1078,000009D -39-11JAN01-1/1

Installazione dell'O-ring

1. Esaminare la scanalatura (A) e/o la sede (B).
2. **O-ring a faccia piatta (A):** Applicare vaselina sull'O-ring e collocarlo nella scanalatura.
Borchia O-ring (B): Far scivolare l'O-ring con cautela sui filetti.
3. Installare i raccordi manualmente fino all'accoppiamento preciso; posizionare i raccordi regolabili svitandoli al massimo di un giro.
4. Effettuare il serraggio in base alle specifiche. (Vedere PROCEDURA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI in questa sezione.)



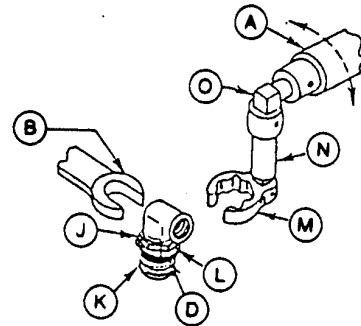
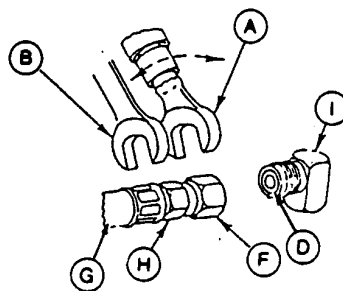
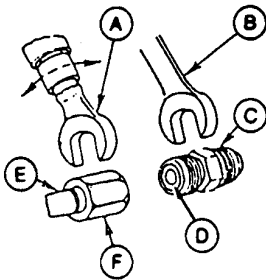
A—Scanalatura

B—Sede

W14815—UN—03OCT01

OUMX005,0001565 -39-19OCT04-1/1

Procedura di serraggio dei raccordi



A—Chiave dinamometrica
B—Chiave a bocca
C—Elemento di unione
D—O-ring

E—Tubo metallico
F—Dado di rotazione
G—Attacco tubo
H—Dado di rinforzo

I— Raccordo
J— Dado di bloccaggio
K—Raccordo ad angolo
L—Rondella

M—Inserto a stella
N—Prolunga
O—Comando

IMPORTANTE: L'annodamento e la torsione dei tubi durante l'installazione ne abbreviano drasticamente la durata. Seguire la procedura giusta.

Stringere il raccordo o il dado al valore di coppia indicato. Usare una chiave per trattenere il corpo del pezzo e un'altra per stringere il dado.

Nel caso di un tubo può essere necessario usare tre chiavi per prevenire la torsione, una sul corpo, la seconda sul dado e la terza sul raccordo del tubo.

O-ring a faccia piatta—Specifica

Raccordo 11/16-
16—Coppia..... 24 N•m
(212 lb-in.)

Raccordo 13/16-
16—Coppia..... 50 N•m
(37 lb-ft)

Guarnizione o-ring borchia—Specifica

Raccordo 9/16-
18—Coppia..... 37 N•m
(27 lb-ft)

Raccordo 3/4-
16—Coppia..... 50 N•m
(37 lb-ft)

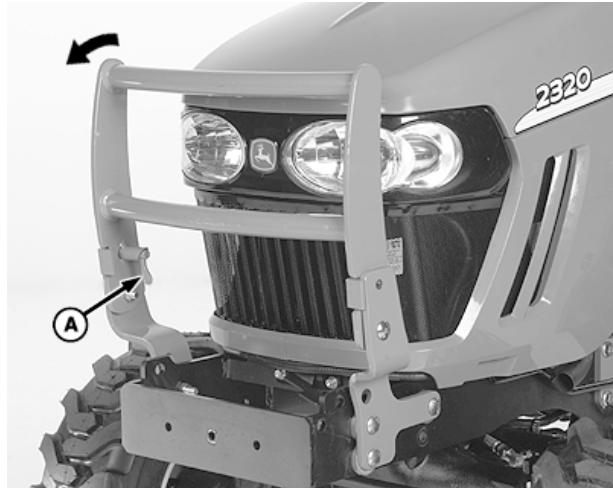
W14816—UN—24JAN89

OUMX005,0001563 -39-16SEP02-1/1

Accesso al lato anteriore del trattore con protezione cofano (trattori 2320, 2520 e 2720)

Ruotare la leva (A) e la protezione pivotante del cofano in avanti per poter accedere alla parte frontale del trattore.

A—Leva



W07408 —UN—27JUN05

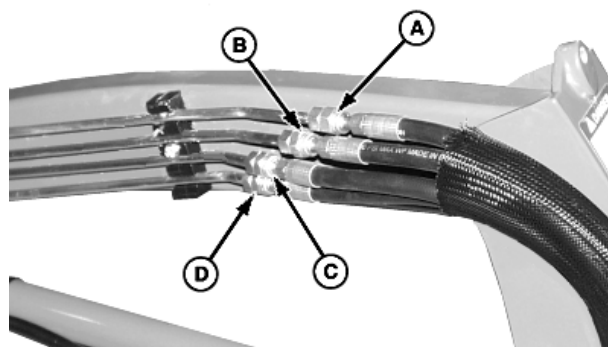
OUC6077,0001A91 -39-31JAN08-1/1

Identificazione dei collegamenti dei tubi flessibili

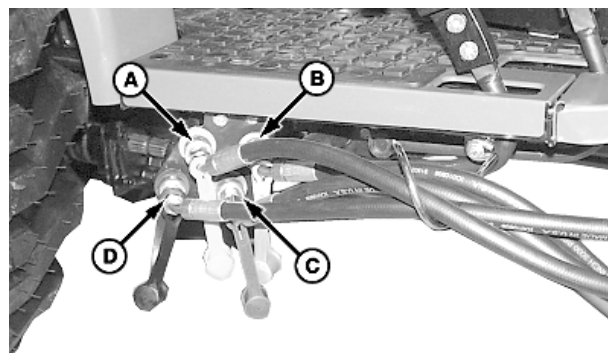
Identificare i tubi flessibili applicando alle estremità gli appositi cappucci colorati.

I condotti sulla piastra degli attacchi sul trattore sono contrassegnati sia da numeri che da colori.

Le- gend a	Con- giun- zione	Colore tappo/cappuccio	Funzione idraulica
A	1	Nero	Cilindro benna (lato asta)
B	2	Giallo	Cilindro benna (lato testa)
C	4	Blu	Cilindro di sollevamento (lato testa)
D	3	Rosso	Cilindro di sollevamento (lato asta)

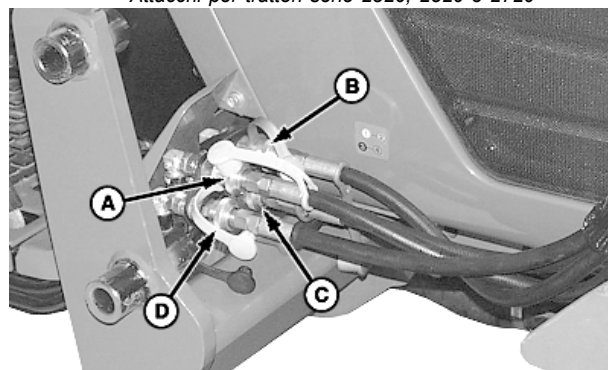


W07261 —UN—01MAR05



W07409 —UN—05MAY05

Attacchi per trattori serie 2320, 2520 e 2720



W07262 —UN—01MAR05

Attacchi per trattori serie 4100, 4110 e 4115

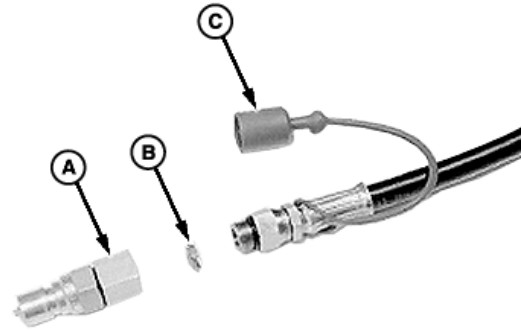
OUO6038,0001E4F -39-10NOV09-1/1

Sostituzione dell'anello di battuta

IMPORTANTE: L'anello di battuta (B) deve essere inserito per rendere il sistema idraulico del trattore ancora più efficiente. L'anello di battuta del circuito di sollevamento rallenta l'abbassamento e garantisce un miglior controllo dei bracci di sollevamento.

L'anello di battuta (B) è inserito nell'estremità di testa del raccordo del cilindro di sollevamento con il cappuccio (C) di colore BLU.

La parte piatta dell'anello di battuta (A) deve poggiare contro l'interno del raccordo dell'adattatore.



A—Raccordo adattatore
B—Anello di battuta

C—Cappuccio (BLU)

W09274—UN—29JAN08

OUO6038,0001E50 -39-10NOV09-1/1

Regolazione dell'indicatore del livellamento della benna

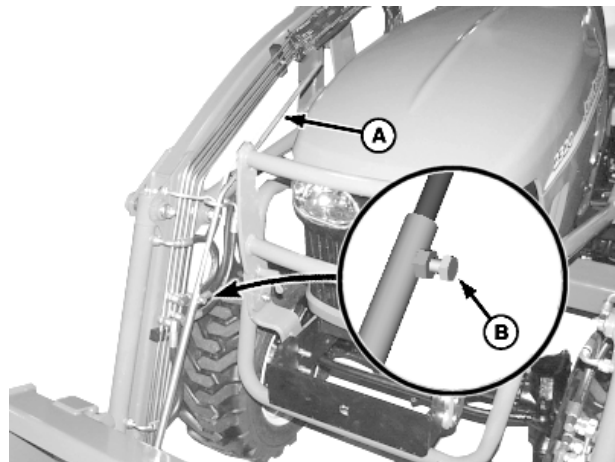
1. Posizionare la benna/attrezzatura in orizzontale rispetto al suolo.
2. Allentare la vite (B).
3. Regolare l'asta (A) verso l'alto o verso il basso finché la piegatura si fissa nella staffa di guida.
4. Stringere la vite per tenere in posizione l'asta.

A—Asta

B—Vite



W07265—UN—01MAR05

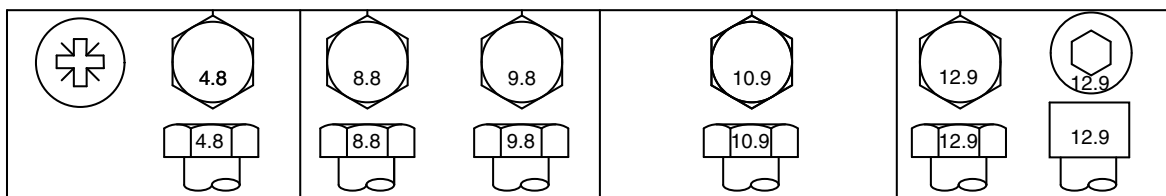


W07410—UN—05MAY05

OUO6077,00019AD -39-27JUN05-1/1

Valori metrici di viteria e coppie di serraggio

TS1670 —UN—01MAY03



Bullone o Vite	Classe 4.8				Classe 8.8 o 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Lubrificato ^a		A secco ^b		Lubrificato ^a		A secco ^b		Lubrificato ^a		A secco ^b		Lubrificato ^a		A secco ^b	
Dimensioni	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

I valori suesposti sono solo per uso generale e si basano sulla resistenza della vite o del bullone. NON usare questi valori se viene prescritto un valore di coppia diverso o una procedura di serraggio differente per un'applicazione specifica. Per la viteria in acciaio inox o per i dadi sulle staffe ad U, vedi istruzioni di serraggio per l'applicazione specifica. Serrare l'inserito in plastica o i dadi di bloccaggio in acciaio aggirato serrando il dado alla coppia a secco indicata nella tabella, a meno che non vengano fornite istruzioni diverse per l'applicazione specifica.

Le spine di sicurezza sono destinate a rompersi se soggette a determinati carichi. Sostituire sempre con viti di sicurezza con classe di proprietà identica. Sostituire la viteria con altra di classe uguale o superiore. Se si utilizza una viteria di classe superiore, questa deve essere serrata alla coppia della viteria originale. Accertarsi che le filettature della bulloneria siano pulite e che i bulloni vengano imboccati perfettamente. Se possibile, lubrificare la bulloneria nuda o zincata (ad eccezione dei dadi di bloccaggio, bulloni o dadi delle ruote), a meno che non siano state fornite istruzioni diverse per l'applicazione specifica.

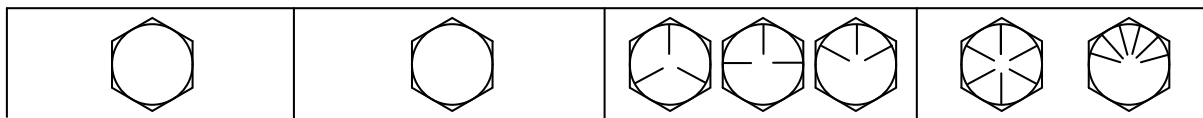
^a"Lubrificato" significa rivestito con un lubrificante quale un olio motore, dispositivi di fissaggio con rivestimento in fosfato oppure olio, o dispositivi di fissaggio M20 o maggiori con zincatura JDM F13C.

^b"A secco" significa regolare o placcato in zinco senza lubrificazione, o dispositivi di fissaggio da M6 a M18 con zincatura JDM F13B.

DX,TORQ2 -39-08DEC09-1/1

Valori unificati in pollici di viteria e coppie di serraggio

TS1671 —UN—01MAY03



Bullone o Vite	SAE classe 1				Grado 2 SAE ^a				SAE classe 5, 5.1 o 5.2				SAE classe 8 o 8.2			
	Lubrificato ^b		A secco ^c		Lubrificato ^b		A secco ^c		Lubrificato ^b		A secco ^c		Lubrificato ^b		A secco ^c	
Dimensioni	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

I valori suesposti sono solo per uso generale e si basano sulla resistenza della vite o del bullone. NON usare questi valori se viene prescritto un valore di coppia diverso o una procedura di serraggio differente per un'applicazione specifica. Per i dadi autobloccanti in acciaio o con inserto in plastica, i fissaggi in acciaio inossidabile, i dadi e i cavallotti, vedere le istruzioni di serraggio relative a ogni specifica applicazione. Le spine di sicurezza sono destinate a rompersi se soggette a determinati carichi. Sostituire sempre le spine di sicurezza con spine di grado identico.

Gli organi di collegamento devono essere sostituiti con organi della stessa classe o di classe superiore. Se si fa uso di dispositivi di fissaggio di grado superiore, serrarli solo secondo il valore dei dispositivi originali. Accertarsi che le filettature della bulloneria siano pulite e che i bulloni vengano imboccati perfettamente. Se possibile, lubrificare la bulloneria nuda o zincata (ad eccezione dei dadi di bloccaggio, bulloni o dadi delle ruote), a meno che non siano state fornite istruzioni diverse per l'applicazione specifica.

^aGrado 2 si riferisce a viti a testa esagonale (non bulloni esagonali) lunghe fino a 152 mm. Grado 1 si riferisce a viti a testa esagonale più lunghe di 152 mm e a tutti gli altri tipi di viti e bulloni di qualunque lunghezza.

^b"Lubrificato" significa rivestito con un lubrificante quale un olio motore, dispositivi di fissaggio con rivestimenti in fosfato oppure olio, o dispositivi di fissaggio da 7/8 pollici o maggiori con zincatura JDM F13C.

^c"A secco" significa regolare o placcato in zinco senza lubrificazione, o dispositivi di fissaggio da 1/4-3/4 pollici con zincatura JDM F13B.

DX,TORQ1 -39-08DEC09-1/1

Assemblaggio

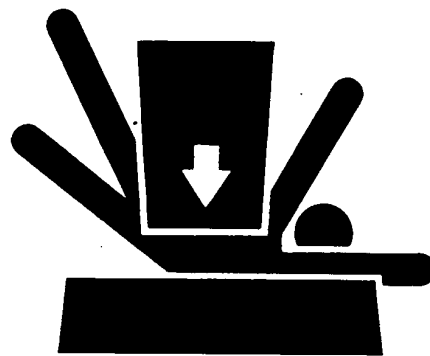
Eseguire le operazioni di preconsegna in sicurezza.

ATTENZIONE: Prima di eseguire le operazioni, accertarsi di aver compreso la procedura di preparazione alla consegna.

Durante le procedure di montaggio e di regolazione, può essere necessario azionare i riduttori e gli impianti idraulici. Tenersi lontano dagli elementi della macchina quando si solleva o si abbassa il caricatore e durante il funzionamento dei dispositivi idraulici.

Comunicare costantemente con gli altri tecnici coinvolti nelle operazioni. Mantenere sotto controllo ogni loro operazione e avvertirli in caso di rischi potenziali.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in funzione. Tenere mani, piedi e abiti lontani da parti



in movimento o azionate idraulicamente. Durante il funzionamento della macchina è necessario controllarla, prestando attenzione alle parti in movimento.

TS229 —UN—23AUG88

OOU6038,0001923 -39-10APR03-1/1

Istruzioni di installazione online per concessionari John Deere

I kit potrebbero non includere le istruzioni di installazione stampate su carta. Per le informazioni più recenti, andare a mypathways.deere.com ed immettere "Istruzioni di installazione" nel campo di ricerca.

Selezionare la pagina di interesse e seguire le istruzioni riportate. I numeri del kit e delle istruzioni di installazione sono riportati sulla lista di imballaggio / distinta materiali.

Consultare online il documento e scaricarlo e/o salvarlo se necessario.

Se non si riesce ad identificare le Istruzioni di installazione online, rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

OUMX005,0001DA2 -39-01NOV06-1/1

Preparazione per il montaggio

1. Rimuovere il caricatore e le parti dal pallet di consegna.

ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute alla caduta del caricatore, servirsi di un paranco durante le operazioni di montaggio e smontaggio.

IMPORTANTE: Evitare di schiacciare i tubi dell'olio. NON avvolgere le catene attorno al tubo di attrito. La catena distruggerebbe i tubi dell'olio rendendo necessaria la sostituzione degli stessi.

2. Utilizzando catene o cinghie, posizionare il caricatore su una superficie solida e piana.
3. NON tagliare ancora i fili su cilindri o meccanismo di parcheggio.



TS219 —UN—23AUG88

OOU6038,0001D98 -39-29JAN08-1/1

Sequenza di installazione/assemblaggio consigliata

1. Preparare il trattore.
 - a. Vedere la Sezione "Preparazione del trattore".
 - b. Installare i telai di montaggio.
 - c. Installare la protezione del cofano.
2. Preparare il caricatore.
 - a. Rimuovere fasce, corde e imballaggi utilizzati per la spedizione.
- b. Installare la benna/l'attrezzatura.
- c. Installare i tubi idraulici.
- d. Posizionare il caricatore per il montaggio sul trattore.
3. Fissare il caricatore al trattore (vedere la Sezione "Fissaggio del caricatore").
4. Eseguire i controlli e le regolazioni finali.
5. Installare le attrezzature opzionali.

OUM0077,00019B1 -39-10MAR05-1/1

Preparazione del trattore

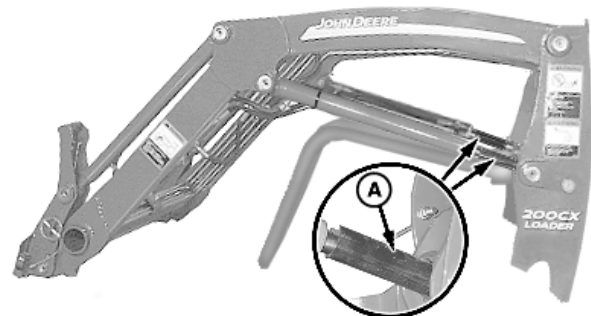
1. Preparare il trattore per il caricatore. Fare riferimento alla Sezione "Preparazione del trattore" per quanto segue:
 - Trattori approvati
 - Rimozione dei pesi anteriori
 - Requisiti per i pneumatici
 - Regolazioni della carreggiata
2. Installare i telai di montaggio (fare riferimento alle istruzioni di installazione dei concessionari John Deere disponibili online).
3. Installare la protezione del cofano (fare riferimento alle istruzioni di installazione dei concessionari John Deere disponibili online).

OUM0077,00019B2 -39-03MAR08-1/1

Preparazione del caricatore

1. Rimuovere il caricatore dal pallet e abbassarlo in piano verso il suolo, come illustrato.
2. Rimuovere fascette e corde utilizzate per la spedizione.
3. Rimuovere ed eliminare i distanziatori (A) dai lati asta del cilindro di sollevamento.

A—Distanziatore (2x)

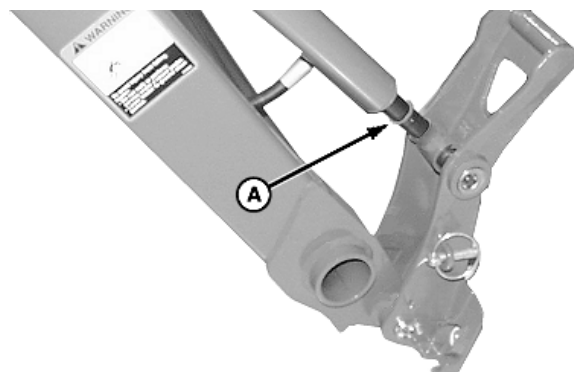


W09275—UN—30JAN08

OUMX005,0001CB1 -39-03MAR08-1/3

4. Tagliare gli anelli di protezione (A) da tutti i cilindri.

A—Anelli di protezione



W07266—UN—07MAR05

Continua alla pagina seguente

OUMX005,0001CB1 -39-03MAR08-2/3

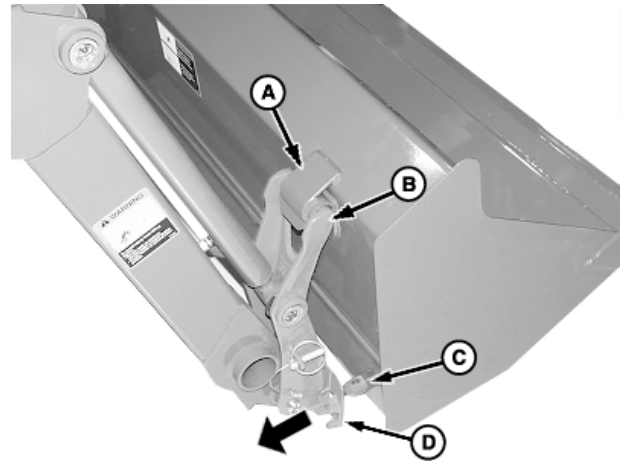
Installazione benna / attrezzatura

1. Richiamare la sommità della benna/attrezzatura e allineare il gancio (A) al ritegno (B).
2. Servendosi di cinghie di sollevamento, sollevare la parte anteriore del caricatore abbastanza da consentire alla spina (C) di entrare nella piastrina di ritegno (D) su entrambi i lati dell'attrezzatura.
3. Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (E) dalla posizione di conservazione ed inserirla sulla spina (C) posta su entrambi i lati dell'attrezzatura.

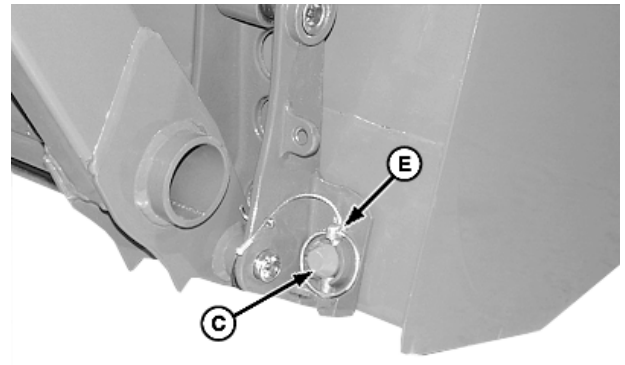
Installazione dei tubi idraulici flessibili

Installare i tubi idraulici tra il caricatore e il trattore (fare riferimento alle istruzioni di installazione dei concessionari John Deere disponibili online).

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| A—Gancio | D—Piastrina di ritegno |
| B—Ritegno | E—Spina a bloccaggio rapido |
| C—Spina benna / attrezzatura | |



W07272—UN—08MAR05



W07273—UN—08MAR05

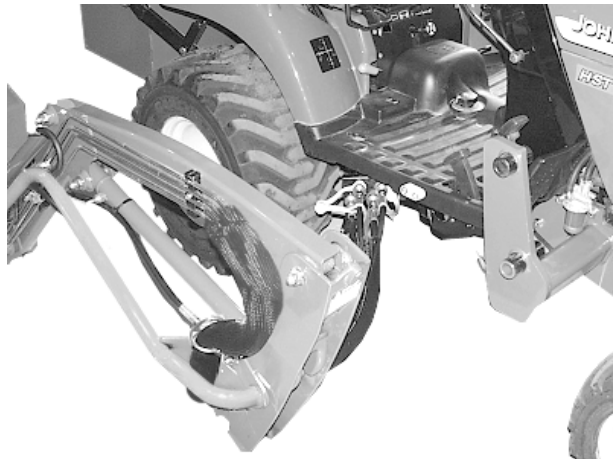
OUMX005,0001CB1 -39-03MAR08-3/3

Attacco del caricatore al trattore

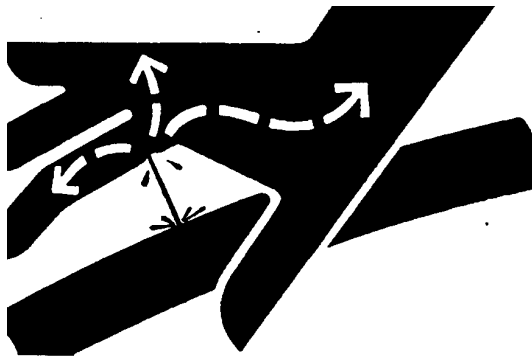
1. Avviare il motore.
2. Guidare il trattore lentamente verso il lato destro del caricatore.
3. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
4. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.

⚠ ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute a schizzi di olio idraulico in pressione, scaricare la pressione nel sistema.

5. Se possibile, muovere più volte la leva (le leve) di comando avanti e indietro e di lato (consultare il manuale dell'operatore in dotazione al trattore).
6. Collegare i tubi idraulici agli attacchi del trattore, servendosi dei cappucci colorati dei tubi per accoppiarli con i corrispondenti numeri e/o colori sull'adesivo della piastra degli attacchi (vedere IDENTIFICAZIONE DEI COLLEGAMENTI DEI TUBI FLESSIBILI nella Sezione Manutenzione).
7. Avviare il motore.



W09283 —UN—03MAR08



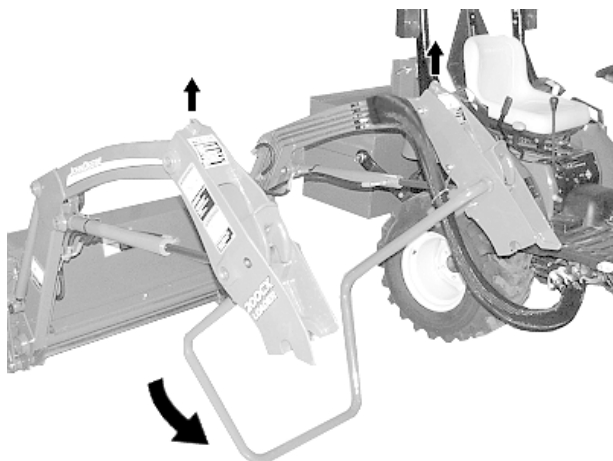
X9811 —UN—23AUG88

OUC6038,0001D99 -39-31JAN08-1/2

8. Sollevare il caricatore da terra estendendo i cilindri di sollevamento. Il sostegno di arresto deve toccare terra ed estendersi all'indietro verso il trattore.
9. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.

⚠ ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute a schizzi di olio idraulico in pressione, scaricare la pressione nel sistema.

10. Se possibile, muovere più volte la leva (le leve) di comando avanti e indietro e di lato (consultare il manuale dell'operatore in dotazione al trattore).
11. Scollegare i tubi idraulici.
12. Fissare il caricatore al trattore (vedere ATTACCO DEL CARICATORE nella sezione corrispondente).



W09284 —UN—03MAR08

OUC6038,0001D99 -39-31JAN08-2/2

Controlli e regolazioni finali

IMPORTANTE: I valori di coppia della viteria DEVONO essere verificati dopo le prime 10 ore di funzionamento e, successivamente, ogni 50 ore.

1. Controllare la viteria del telaio di montaggio e del caricatore (vedere PRIME 10 ORE nella Sezione Lubrificazione e manutenzione).
2. Assicurarsi che il fascio di tubi sia disposto in modo da evitare il contatto con il trattore.
3. Avviare il motore del trattore e controllare il funzionamento del caricatore (vedere la procedura nella Sezione Fissaggio del caricatore).
4. Far compiere a tutti i cilindri tre o quattro cicli completi.
5. Ritirare completamente i cilindri della benna e abbassare a terra.
6. Arrestare il trattore e togliere la chiave.
7. Controllare il livello dell'olio della trasmissione/dell'olio idraulico del trattore (consultare il manuale dell'operatore in dotazione al trattore).

OUO6038,0001D9A -39-29JAN08-1/1

Installazione delle attrezzature/dei dispositivi opzionali

Fare riferimento alle istruzioni di installazione dei concessionari John Deere disponibili online.

OUO6038,0001C8D -39-21OCT08-1/1

Caratteristiche tecniche di conformità CE

Dichiarazione di conformità CE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto dichiara che il

Tipo macchina: caricatore frontale

Modello: 305

soddisfa tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti della direttiva seguente:

Direttiva	Codice	Tipo di certificazione
Direttiva Macchine	2006/42/CE	Autocertificazione ai sensi dell'allegato V della direttiva

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, D-68163 Germania
EUConformity@johndeere.com

Luogo della dichiarazione: Grimsby, Ontario,
Canada

Data della dichiarazione: 1° novembre 2009

Prodotto presso: Industrias John Deere S.A.
de C.V.

Nome: Debra Harrison

Titolo: Direttore generale ufficio tecnico caricatori



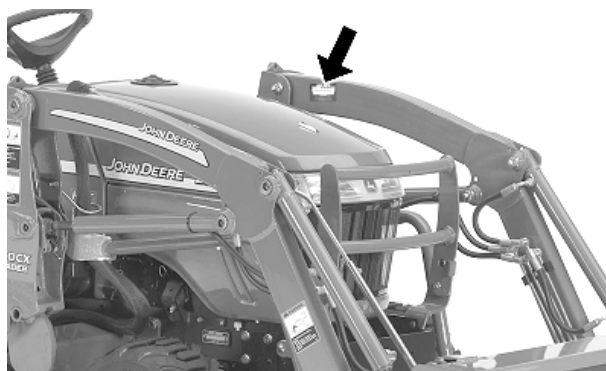
DXCE01—UN—28APR09

OUO6038,0001E4D -39-09DEC09-1/1

Marchio CE

Le informazioni relative al marchio CE sono sull'etichetta del numero di serie del caricatore, applicata sul lato interno del braccio sinistro.

L'etichetta fa parte degli elementi di identificazione del caricatore. Indica che il caricatore è conforme ai requisiti fissati dalla vigente Direttiva Macchine 2006/42/CE.



W09276—UN—30JAN08

OUO6038,0001E4E -39-17NOV09-1/1

La nostra assistenza per la vostra efficienza

Parti di ricambio John Deere

La pronta consegna di parti originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.



TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -39-04JUN90-1/1

Attrezzi adeguati

Attrezzi di precisione ed apparecchiatura di prova consentono al nostro Servizio di Assistenza di identificare e risolvere rapidamente i problemi . . per farvi risparmiare tempo e denaro.



TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -39-04JUN90-1/1

Tecnici ben addestrati

L'addestramento non è mai finito per i tecnici di assistenza John Deere.

Affinchè il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti corsi di addestramento su base regolare.

Il risultato?

Un'esperienza sulla quale fare affidamento.



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -39-04JUN90-1/1

Servizio rapido

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente quando occorre e dove desiderato.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze.

SUPERIORITA' DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE:
Sempre vicino quando vi serve.



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -39-04JUN90-1/1

Indice alfabetico

	Pagina		Pagina
A		M	
Anello di battuta, sostituzione.....	45- 6	Marchio CE.....	55- 1
Assemblaggio		Materiale	
Attrezzature opzionali, installazione.....	50- 5	Rimozione da un cumulo	35- 4
Attacco a tre punti, fissaggio della scatola di		Trasporto.....	35- 3
zavorramento al trattore.....	15- 5		
Attacco e distacco delle attrezzature.....	35- 6	P	
Attacco rapido			
Fissaggio della scatola di zavorramento al		Pesi anteriori del trattore, rimozione.....	15- 2
trattore.....	15- 6	Pneumatici anteriori (trattore)	
		approvati	15- 2
B		Bulloneria delle ruote, controllo.....	15- 3
Boccole della spina del sollevatore, installazione.....	15- 4	Carreggiata, regolazione.....	15- 3
		Gonfiaggio.....	15- 2
C		Pneumatici posteriori (trattore)	
Caricamento	35- 4	approvati	15- 3
Caricatore		Carreggiata, selezione	15- 3
Attacco.....	25- 1		
Controlli preliminari al funzionamento.....	35- 1	R	
Distacco	20- 2	Raccordo idraulici, serraggio	45- 3
Funzionamento, controllo.....	25- 5	Riempimento	35- 5
Livellamento e scrostamento a marcia avanti.....	35- 3		
Livellamento in retromarcia.....	35- 3	S	
Manutenzione in sicurezza (con caricatore		Scatola di zavorramento	
collegato al trattore)	45- 1	Boccole della spina del sollevatore, installazione..	15- 4
Materiale		Fissaggio al trattore	
Rimozione da un cumulo.....	35- 4	Attacco a tre punti	15- 5
Trasporto	35- 3	Attacco rapido	15- 6
Preparazione per l'attacco	25- 1	Scatola di zavorramento, utilizzo.....	35- 1
Carreggiata anteriore, regolazione	15- 3	Scavo.....	35- 5
CE, marchio.....	55- 1	Simboli di lubrificazione, osservazione.....	40- 1
Collegamenti dei tubi flessibili, identificazione.....	45- 5	Sollevatore ad attacco rapido	
		Boccole della spina del sollevatore, installazione..	15- 4
G			
Grasso		T	
Pressione elevata e polivalente	40- 2	Tabelle dei valori di coppia	
Guida su strade pubbliche.....	30- 2	Metrico	45- 7
		unificati in pollici	45- 8
I		Telaio di protezione per ribaltamento, uso.....	15- 1
Indicatore del livellamento della benna		Trasporto di carichi	30- 1
Regolazione	45- 6	Trattore	
Uso.....	35- 2	Accesso al lato anteriore.....	45- 4
Installazione dell'O-ring	45- 3	Manutenzione in sicurezza (con caricatore	
		collegato).....	45- 1
L		Scatola di zavorramento	
Livellamento e scrostamento a marcia avanti	35- 3	Attacco	
Livellamento in retromarcia	35- 3	Attacco a tre punti.....	15- 5
Lubrificazione e manutenzione.....	40- 1	Attacco rapido.....	15- 6
Ogni 10 ore	40- 3	Scatola di zavorramento, smontaggio.....	20- 1
Ogni 50 ore	40- 3	Trattori	
Prime 10 ore	40- 2	approvati	15- 1

Continua alla pagina seguente

Pagina

Pagina

Carreggiata

posteriore, selezione 15- 3

Larghezza carreggiata

Anteriore, regolazione 15- 3

Pesi anteriori, rimozione 15- 2

Pneumatici anteriori

approvati 15- 2

Bulloneria delle ruote, controllo 15- 3

Gonfiaggio 15- 2

Pneumatici posteriori approvati 15- 3

Zavorra

Aggiunta all'attacco a tre punti 15- 7

Aggiunta alle ruote posteriori 15- 4

U

Ubicazione delle etichette per la sicurezza CE 10- 2

Ubicazione delle etichette per la sicurezza, CE 10- 2

Pagina

V

Valori di coppia hardware

Metrico 45- 7

unificati in pollici 45- 8

Valori di viteria e coppie di serraggio

Metrico 45- 7

unificati in pollici 45- 8

Valori metrici di viteria e coppie di serraggio 45- 7

Valori unificati in pollici di viteria e coppie di

serraggio 45- 8

Z

Zavorra

Aggiunta

Attacco a tre punti 15- 7

Ruote posteriori 15- 4

Zavorra trattore, minima richiesta 15- 4

